

CAPRI

distributed by **RST**



Produktprogramm *Product Range*

www.capri-codec.de

CAPRI – distributed by RST

Sehr geehrte Kunden und Interessenten,

seit über 25 Jahren sind wir unter dem Markennamen RST tätig und gelten inzwischen im Weltmarkt als fest etablierter Garant für innovative Produkte. Bei aller geschäftlicher Anerkennung und wirtschaftlichem Wachstum werden die Charaktereigenschaften eines Familienunternehmens gegenüber den mehr als 1.800 Kunden weiter gepflegt. Im Innen- wie auch im Außenverhältnis sind dies in erheblichem Maße echte Erfolgsfaktoren, die dazu beitragen, dass die Anforderungen und Bedürfnisse des Marktes an

unsere Produkte eine kontinuierliche Bestätigung erfahren.

Direkt liefern wir in über 30 Länder auf allen Kontinenten. Dabei unterliegen wichtige Kernkompetenzen wie die Beratungs- oder Lieferintelligenz einem fortlaufenden Ausbauprozess. So unterstützen Systempartnerschaften und zahlreiche internationale Stützpunktpartner uns und unsere Kunden bei einer schnellen Auftragsabwicklung.

Die Marke CAPRI hat sich in den letzten Jahrzehnten als eine der führenden für explo-

sionsgeschützte Kabelverschraubungen etabliert. Die große Stärke liegt vor allem in der Zulassungsvielfalt - unter anderem sind die Produkte zertifiziert für die Bereiche ATEX, IECEx, UL, EAC, INMETRO und NEPSI.

Wir schaffen optimale Verbindungen – sprechen Sie uns an.

Ihr RST-Team



CAPRI – distributed by RST

Dear customers and other interested parties,

We have been active under the RST brand name for more than 25 years and are now regarded in the global market as a firmly established guarantee for innovative products. Amidst all the business recognition and economic growth, the characteristic features of a family company continue to be upheld towards the more than 1,800 customers. Both within and outside the company these are genuine and significant success factors that help ensure that the requirements and needs placed on our products by the market are continuously confirmed.

We deliver directly to over 30 countries on all continents. Our core expertise, such as consulting or delivery intelligence, is constantly expanded. System partnerships and numerous international support partners help us and our customers process orders swiftly.

CAPRI has established itself over the last decades as one of the leading brands for explosion-proof cable glands. Its great strength lies primarily in the variety of approvals – the products are certified, among other things, for ATEX, IECEx, UL, EAC, INMETRO and NEPSI.

We create ideal connections – get in contact with us.

The RST team



Inhaltsverzeichnis / Table of Contents

5		ADE Kabelverschraubungen für den fachgerechten Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (Ex e/d). ADE <i>Cable glands for the correct use in potentially explosive atmospheres (Ex e/d).</i>
25		NewCap Kabelverschraubungen für den fachgerechten Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen (Ex e). NewCap <i>Cable glands for the correct use in potentially explosive atmospheres (Ex e).</i>
31		Industrielle Kabelverschraubungen Kabelverschraubungen für den fachgerechten Einsatz in industriellen Bereichen. Industrial Cable Glands <i>Cable glands for the correct use in industrial areas.</i>
43		Zubehör Accessories
51		Technischer Anhang Technical Appendix



A series of horizontal lines for writing notes, spanning the width of the page.

6



ADE1F2

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel

ADE1F2

Cable gland for non armoured cable

8



ADE1F2 DS

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel mit Doppeldichtung

ADE1F2 DS

Cable gland for non armoured cable with double sealing

10



ADE1F2 A

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel mit integriertem Klemmmodul

ADE1F2 A

Cable gland for non armoured cable with Integral Clamping Module

12



ADE1FC

Vergußverschraubung für nicht armierte Kabel

ADE1FC

Compound cable gland for non armoured cable

14



ADE4F

Kabelverschraubung für armierte Kabel

ADE4F

Cable gland for armoured cable

16



ADE5F

Kabelverschraubung für armierte Kabel

ADE5F

Cable gland for armoured cable

18



ADE6F

Kabelverschraubung für armierte Kabel

ADE6F

Cable gland for armoured cable

20



ADE6FC

Vergußverschraubung für armierte Kabel

ADE6FC

Compound cable gland for armoured cable

22



ADE-Zubehör

Klemmmodule ADE, Erdungskronen ADE, Vibrationsdruckringe, Erdungsfahnen, Vergußmasse ADE, Gewinde-Schmiermittel HTL, Schutzkappe ADE

ADE-Accessories

Clamping Module ADE, Lead sheath washer ADE Serrated washer, Earth tags, Compound ADE Thread lubricant HTL, Shroud ADE

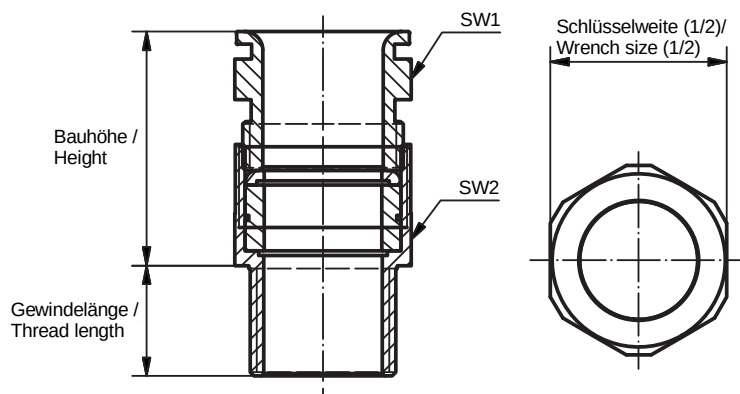


ADE1F2

ADE1F2

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel.
Cable gland for non armoured cable.

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich M (NPT) / Clamping range M (NPT)	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric	NPT NPT				AG m		
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)							
CAP806404V1	CAP808404V1	4	M12x1,5	¼"	4,50 - 8,00	17/17	15,00 (16,60) 25,00
CAP806594V1	CAP808594V1	4	M16x1,5	⅜"	4,50 - 8,50	17/19	15,00 (16,60) 25,00
CAP806504V1	CAP808504V1	5	M16x1,5	⅜"	7,00 - 12,00	19/19	15,00 (16,60) 27,50
CAP806664V1	CAP808664V1	3	M20x1,5	½"	2,80 - 5,50	15/24	15,00 (22,20) 24,00
CAP806674V1	CAP808674V1	4	M20x1,5	½"	4,50 - 8,50	17/24	15,00 (22,20) 25,00
CAP806694V1	CAP808694V1	5	M20x1,5	½"	7,00 - 12,00	19/24	15,00 (22,20) 27,50
CAP806604V1	CAP808604V1	6	M20x1,5	½"	10,00 - 16,00 (15,50)	24/24	15,00 (22,20) 32,00
CAP806774V1	CAP808774V1	5	M25x1,5	¾"	7,00 - 12,00	19/30	15,00 (22,50) 27,50
CAP806794V1	CAP808794V1	6	M25x1,5	¾"	10,00 - 16,00	24/30	15,00 (22,50) 32,00
CAP806704V1	CAP808704V1	7	M25x1,5	¾"	13,50 - 20,50	30/30	15,00 (22,50) 36,50
CAP806804V1	CAP808804V1	8	M32x1,5	1"	18,00 - 27,50 (26,00)	41/41	15,00 (27,30) 46,00
CAP806904V1	CAP808904V1	9	M40x1,5	1 ¼"	23,00 - 34,00	48/48	15,00 (28,00) 50,00
CAP807004V1	CAP809004V1	10	M50x1,5	1 ½"	29,00 - 41,00	55/55	16,00 (28,50) 52,00
CAP807084V1	CAP809094V1	11	M50x1,5	2"	35,00 - 45,00 (48,00)	64/64	16,00 (29,20) 56,50
CAP807204V1	CAP809204V1	12	M63x1,5	2"	42,00 - 56,00 (53,00)	72/72	17,00 (29,20) 60,00
CAP807304V1	CAP809404V1	13	M75x1,5	2 ½"	50,00 - 65,00 (62,50)	85/85	18,00 (42,50) 67,50
CAP807594V1	CAP809594V1	14	M90x2,0	3"	58,00 - 74,00	95/95	22,00 (44,00) 69,00
CAP807504V1	CAP809504V1	15	M90x2,0	3"	66,00 - 83,00 (78,00)	110/110	22,00 (44,00) 80,00
CAP807604V1	CAP8097604V1	16	M110x2,0	3 ½"	75,00 - 93,00 (92,00)	120/120	22,00 (45,20) 80,00
CAP807704V1	CAP809704V1	17	M110x2,0	4"	85,00 - 104,00	135/135	22,00 (46,50) 90,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -30°C bis +80°C
Silikon-Dichtung: -60°C bis +140°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (not for Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -30°C to +80°C
Silicone seal: -60°C to +140°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).

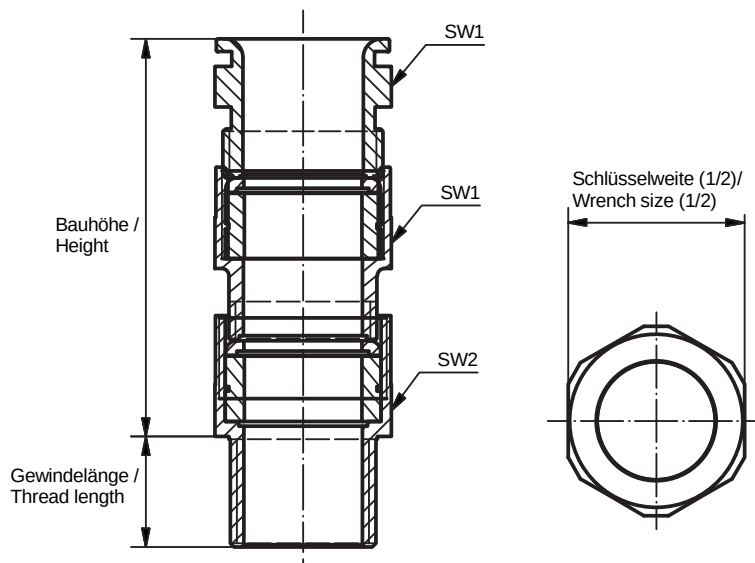


ADE1F2 DS

ADE1F2 DS

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel mit Doppeldichtung.
Cable gland for non armoured cable with double sealing.

Artikel / Article	Metrisch Metric	NPT NPT	Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich M (NPT) / Clamping range M (NPT)	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)									
CAP826404V1	-	-	4	M12x1,5	-	4,50 - 8,00	17/17	15,00	42,00
CAP826594V1	-	-	4	M16x1,5	-	4,50 - 8,50	17/19	15,00	42,00
CAP826504V1	-	-	5	M16x1,5	-	7,00 - 12,00	19/19	15,00	47,00
CAP826654V1	CAP828664V1	-	3	M20x1,5	½"	2,70 - 5,50	15/24	15,00 (22,20)	42,00
CAP826664V1	CAP828674V1	-	4	M20x1,5	½"	4,50 - 8,50	17/24	15,00 (22,20)	42,00
CAP826674V1	CAP828694V1	-	5	M20x1,5	½"	7,00 - 12,00	19/24	15,00 (22,20)	47,00
CAP826684V1	CAP828604V1	-	6	M20x1,5	½"	10,00 - 16,00 (15,50)	24/24	15,00 (22,20)	54,00
CAP826764V1	CAP828704V1	-	5	M25x1,5	¾"	7,00 - 12,00	19/30	15,00 (22,50)	47,00
CAP826774V1	CAP828774V1	-	6	M25x1,5	¾"	10,00 - 16,00	24/30	15,00 (22,50)	54,00
CAP826784V1	CAP828794V1	-	7	M25x1,5	¾"	13,50 - 20,50	30/30	15,00 (22,50)	63,00
CAP826884V1	CAP828804V1	-	8	M32x1,5	1"	18,00 - 27,50 (26,00)	41/41	15,00 (27,30)	79,00
CAP826984V1	CAP828904V1	-	9	M40x1,5	1 ¼"	23,00 - 34,00	48/48	15,00 (28,00)	86,00
CAP827074V1	CAP829004V1	-	10	M50x1,5	1 ½"	29,00 - 41,00	55/55	16,00 (28,50)	90,00
CAP827084V1	CAP829294V1	-	11	M50x1,5	2"	35,00 - 45,00 (48,00)	64/64	16,00 (29,20)	99,00
CAP8272804V1	CAP829204V1	-	12	M63x1,5	2"	42,00 - 56,00 (53,00)	72/72	17,00 (29,20)	106,00
CAP827304V1	CAP829404V1	-	13	M75x1,5	2 ½"	50,00 - 65,00 (62,50)	85/85	18,00 (42,50)	119,00
CAP827594V1	CAP829594V1	-	14	M90x2,0	3"	58,00 - 74,00	95/95	22,00 (44,00)	123,00
CAP827504V1	CAP829504V1	-	15	M90x2,0	3"	66,00 - 83,00 (78,00)	110/110	22,00 (44,00)	139,00
CAP827604V1	CAP829604V1	-	16	M110x2,0	3 ½"	75,00 - 93,00 (92,00)	120/120	22,00 (45,20)	139,00
CAP827704V1	CAP829704V1	-	17	M110x2,0	4"	85,00 - 104,00	135/135	22,00 (46,50)	156,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. / Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -30°C bis +80°C
Silikon-Dichtung: -60°C bis +140°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (not for Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -30°C to +80°C
Silicone seal: -60°C to +140°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

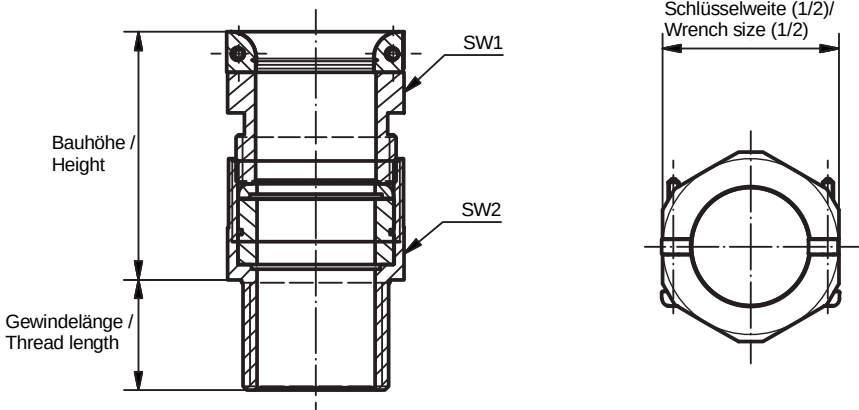
- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).



ADE1F2 A
ADE1F2 A

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel mit integriertem Klemmmodul.
Cable gland for non armoured cable with Integral Clamping Module.

Artikel / Article		Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich M (NPT) / Clamping range M (NPT)	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric	NPT NPT					AG m		
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)								
CAP036594V1	-	4	M16x1,5	-	4,50 - 8,50	17/19	15,00	32,00
CAP036504V1	-	5	M16x1,5	-	7,00 - 12,00	19/19	15,00	35,00
CAP036664V1	CAP038664V1	3	M20x1,5	½"	2,80 - 5,50	15/24	15,00 (22,20)	28,00
CAP036674V1	CAP038674V1	4	M20x1,5	½"	4,50 - 8,50	17/24	15,00 (22,20)	32,00
CAP036694V1	CAP038694V1	5	M20x1,5	½"	7,00 - 12,00	19/24	15,00 (22,20)	35,00
CAP036604V1	CAP038604V1	6	M20x1,5	½"	10,00 - 16,00 (15,50)	24/24	15,00 (22,20)	40,00
CAP036774V1	CAP038774V1	5	M25x1,5	¾"	7,00 - 12,00	19/30	15,00 (22,50)	40,00
CAP036794V1	CAP038794V1	6	M25x1,5	¾"	10,00 - 16,00	24/30	15,00 (22,50)	40,00
CAP036704V1	CAP038704V1	7	M25x1,5	¾"	13,50 - 20,50	30/30	15,00 (22,50)	45,00
CAP036804V1	CAP038804V1	8	M32x1,5	1"	18,00 - 27,50 (26,00)	41/41	15,00 (27,30)	55,00
CAP036904V1	-	9	M40x1,5	-	23,00 - 34,00	48/48	15,00	59,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.B.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -30°C bis +80°C
Silikon-Dichtung: -60°C bis +140°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (not for Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.B.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -30°C to +80°C
Silicone seal: -60°C to +140°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).

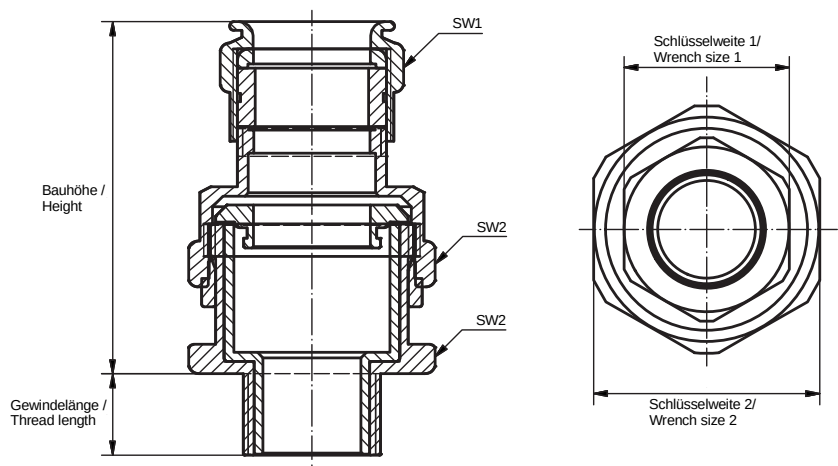


ADE1FC

ADE1FC

Vergußverschraubung für nicht armierte Kabel.
Compound cable gland for non armoured cable.

Artikel / Article		Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich M (NPT) / Clamping range M (NPT)	Aderleitungen / Conductors			Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric	NPT NPT					Max. Ø Max. Ø over cores	Max. Anzahl Leitungen Max. No Cores				
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)											
CAP019594V1	CAP011594V1	4	M16x1,5	¾"	4,00 - 8,50	6,50	6,00	15/19	15,00 (16,60)	36,00	
CAP019674V1	CAP011674V1	4	M20x1,5	½"	4,00 - 8,50	6,50	6,00	15/24	15,00 (22,20)	36,00	
CAP019694V1	CAP011694V1	5	M20x1,5	½"	6,00 - 12,00	9,50	6,00	19/24	15,00 (22,20)	42,00	
CAP019604V1	CAP011604V1	6	M20x1,5	½"	8,50 - 16,00	12,00	10,00	24/30	15,00 (22,20)	48,00	
CAP019794V1	CAP011794V1	6	M25x1,5	¾"	8,50 - 16,00	12,00	10,00	24/30	15,00 (22,50)	48,00	
CAP019704V1	CAP011704V1	7	M25x1,5	¾"	12,00 - 21,00	17,00	21,00	30/41	15,00 (22,50)	58,00	
CAP019894V1	CAP011894V1	7	M32x1,5	1"	12,00 - 21,00	17,00	21,00	30/41	15,00 (27,30)	58,00	
CAP019804V1	CAP011804V1	8	M32x1,5	1"	16,00 - 27,50	23,00	42,00	41/48	15,00 (27,30)	70,00	
CAP019994V1	CAP011994V1	8	M40x1,5	1¼"	16,00 - 27,50	23,00	42,00	41/48	15,00 (28,00)	70,00	
CAP019904V1	CAP011904V1	9	M40x1,5	1¼"	21,00 - 34,00	29,00	60,00	48/55	15,00 (28,00)	79,00	
CAP019094V1	CAP011094V1	9	M50x1,5	1½"	21,00 - 34,00	29,00	60,00	48/55	16,00 (28,50)	79,00	
CAP019004V1	CAP011004V1	10	M50x1,5	2"	27,00 - 41,00	36,50	80,00	55/64	16,00 (29,20)	88,00	
CAP019294V1	CAP011294V1	11	M63x1,5	2"	33,00 - 48,00	43,00	100,00	64/72	17,00 (29,20)	98,00	
CAP019274V1	CAP011204V1	12	M63x1,5	2"	40,00 - 56,00	50,00	100,00	72/85	17,00 (29,20)	103,00	
-	CAP011494V1	12	-	2½"	40,00 - 56,00	50,00	100,00	72/85	(42,50)	103,00	
CAP019304V1	CAP011404V1	13	M75x1,5	2½"	46,00 - 65,00	59,00	120,00	85/95	18,00 (42,50)	111,00	
-	CAP012504V1	13	-	3"	46,00 - 65,00	59,00	120,00	85/95	(44,00)	111,00	
CAP010594V1	CAP012574V1	14	M90x2,0	3"	54,00 - 74,00	66,00	140,00	95/110	22,00 (44,00)	120,00	
-	CAP012604V1	14	-	3½"	54,00 - 74,00	66,00	140,00	95/110	(45,20)	120,00	
CAP010504V1	CAP012594V1	15	M90x2,0	3"	63,00 - 83,00	75,00	140,00	110/120	22,00 (44,00)	125,00	
-	CAP012694V1	15	-	3½"	63,00 - 83,00	75,00	140,00	110/120	(46,50)	125,00	
CAP010794V1	CAP012704V1	16	M110x2,0	4"	72,00 - 93,00	85,00	200,00	120/135	22,00 (46,50)	128,00	



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

TSC-Vergussmasse: -60°C bis +80°C
TSC-Vergussmasse bei UL-Marine: -20°C
bis +40°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integrier-tem, aber leicht entfernbarem Staubschutz-plättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzspar-enden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anfor-derungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

TSC Compound: -60°C to +80°C
TSC Compound for UL Marine: -20°C
to +40°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

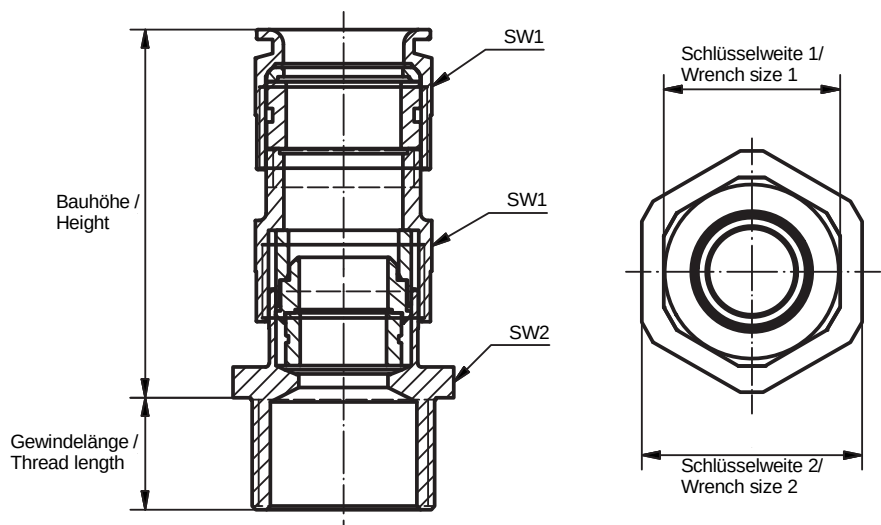
- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- Additional deluge protection seal.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).



ADE4F ADE4F

Kabelverschraubung für armierte Kabel.
Cable gland for armoured cable.

Artikel / Article	Metrisch Metric	NPT NPT	Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich Armierung / Clamping range Armour	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height			
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)														
CAP846404V1	CAP848404V1	5	M12x1,5	¼"	4,50	-	8,00	7,00	-	12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (16,60)	46,00
CAP846574V1	CAP848574V1	4	M16x1,5	⅜"	2,80	-	5,50	4,50	-	8,50	0,2 - 0,9	17/19	15,00 (16,60)	41,00
CAP846594V1	CAP848594V1	5	M16x1,5	⅜"	4,50	-	8,00	7,00	-	12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (16,60)	46,00
CAP846504V1	CAP848504V1	6	M16x1,5	⅜"	7,00	-	12,00	10,00	-	16,00	0,2 - 1,3	24/24	15,00 (16,60)	51,00
CAP846654V1	CAP848664V1	4	M20x1,5	½"	2,80	-	5,50	4,50	-	8,50	0,2 - 0,9	17/24	15,00 (22,20)	41,00
CAP846674V1	CAP848674V1	5	M20x1,5	½"	4,50	-	8,00	7,00	-	12,00	0,2 - 0,9	19/24	15,00 (22,20)	46,00
CAP846694V1	CAP848694V1	6	M20x1,5	½"	7,00	-	12,00	10,00	-	16,00	0,2 - 1,3	24/24	15,00 (22,20)	51,00
CAP846604V1	CAP848604V1	7	M20x1,5	½"	10,00	-	15,50	13,50	-	21,00	0,2 - 1,3	30/30	15,00 (22,20)	57,50
CAP846774V1	CAP848774V1	6	M25x1,5	¾"	7,00	-	12,00	10,00	-	16,00	0,2 - 1,3	24/30	15,00 (22,50)	51,00
CAP846794V1	CAP848794V1	7	M25x1,5	¾"	10,00	-	15,50	13,50	-	21,00	0,2 - 1,3	30/30	15,00 (22,50)	57,50
CAP846704V1	CAP848704V1	8	M25x1,5	¾"	13,50	-	20,50	18,00	-	27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (22,50)	68,00
CAP846894V1	CAP848894V1	8	M32x1,5	1"	13,50	-	21,00	18,00	-	27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (27,30)	68,00
CAP846804V1	CAP848804V1	9	M32x1,5	1"	18,00	-	26,00	23,00	-	34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (27,30)	76,00
CAP846994V1	CAP848994V1	9	M40x1,5	1¼"	18,00	-	27,50	23,00	-	34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (28,00)	76,00
CAP846904V1	CAP848904V1	10	M40x1,5	1¼"	23,00	-	34,00	29,00	-	41,00	0,2 - 2,0	55/55	15,00 (28,00)	88,00
CAP847094V1	CAP849094V1	10	M50x1,5	1½"	23,00	-	34,00	29,00	-	41,00	0,2 - 2,0	55/55	16,00 (28,50)	88,00
CAP847004V1	CAP849004V1	11	M50x1,5	1½"	29,00	-	41,00	35,00	-	48,00	0,2 - 2,5	64/64	16,00 (28,50)	97,00
CAP847294V1	CAP849294V1	12	M63x1,5	2"	35,00	-	48,00	42,00	-	56,00	0,2 - 2,5	72/72	17,00 (29,20)	102,00
CAP847204V1	CAP849204V1	13	M63x1,5	2"	42,00	-	53,00	50,00	-	65,00	0,2 - 2,5	85/85	17,00 (29,20)	117,00
CAP847394V1	CAP849494V1	13	M75x1,5	2½"	42,00	-	56,00	50,00	-	65,00	0,2 - 2,5	85/85	18,00 (42,50)	117,00
CAP847304V1	CAP849404V1	14	M75x1,5	2½"	50,00	-	62,50	58,00	-	74,00	0,2 - 2,5	95/95	18,00 (42,50)	124,00
CAP847594V1	CAP849594V1	15	M90x2,0	3"	58,00	-	74,00	66,00	-	83,00	0,2 - 3,2	110/110	22,00 (44,00)	133,00
CAP847504V1	CAP849504V1	16	M90x2,0	3"	66,00	-	78,00	75,00	-	93,00	0,2 - 3,2	120/120	22,00 (44,00)	140,00
CAP847574V1	CAP849604V1	17	M90x2,0	3½"	66,00	-	83,00	85,00	-	104,00	0,2 - 3,5	135/135	22,00 (45,20)	150,00
CAP847794V1	CAP849704V1	17	M110x2,0	4"	75,00	-	93,00	85,00	-	104,00	0,2 - 3,5	135/135	22,00 (46,50)	150,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -30°C bis +80°C
Silikon-Dichtung: -60°C bis +140°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Montage aller gängigen Armierungsarten (z.B. SWA, SWB und STA) ohne Austauschen oder Drehen des Armierungskonus, was das Risiko einer inkorrekten Installation reduziert.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -30°C to +80°C
Silicone seal: -60°C to +140°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

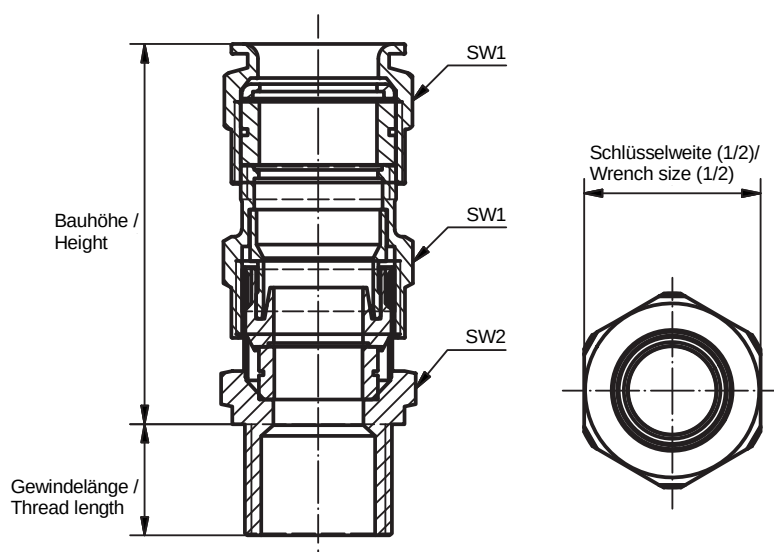
- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- Additional deluge protection seal.
- Suitable for all armour shield types (e.g. SWA, SWB and STA), with no requirement to replace or to reverse components that may introduce risk of incorrect installation.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).



ADE5F ADE5F

Kabelverschraubung für armierte Kabel.
Cable gland for armoured cable.

Artikel / Article	Metrisch Metric	NPT NPT	Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich Armierung / Clamping range Armour	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height	
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)												
CAP856404V1	CAP858404V1	5	M12x1,5	¼"	4,50	- 8,00	7,00	- 12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (16,60)	55,00
CAP856574V1	-	4	M16x1,5		2,70	- 5,50	4,50	- 8,50	0,2 - 0,9	17/19	15,00	50,00
CAP856594V1	CAP858594V1	5	M16x1,5	⅜"	4,50	- 8,00	7,00	- 12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (16,60)	55,00
CAP856504V1	CAP858504V1	6	M16x1,5	⅜"	7,00	- 12,00	10,00	- 16,00	0,2 - 1,2	24/24	15,00 (16,60)	57,00
CAP856654V1	CAP858664V1	4	M20x1,5	½"	2,70	- 5,50	4,50	- 8,50	0,2 - 0,9	17/24	15,00 (22,20)	50,00
CAP856674V1	CAP858674V1	5	M20x1,5	½"	4,50	- 8,00	7,00	- 12,00	0,2 - 0,9	19/24	15,00 (22,20)	55,00
CAP856694V1	CAP858694V1	6	M20x1,5	½"	7,00	- 12,00	10,00	- 16,00	0,2 - 1,2	24/24	15,00 (22,20)	57,00
CAP856604V1	CAP858604V1	7	M20x1,5	½"	10,00	- 15,50	13,50	- 21,00	0,2 - 1,2	30/30	15,00 (22,20)	64,00
CAP856774V1	CAP858774V1	6	M25x1,5	¾"	7,00	- 12,00	10,00	- 16,00	0,2 - 1,2	24/30	15,00 (22,50)	57,00
CAP856794V1	CAP858794V1	7	M25x1,5	¾"	10,00	- 15,50	13,50	- 21,00	0,2 - 1,2	30/30	15,00 (22,50)	64,00
CAP856704V1	CAP858704V1	8	M25x1,5	¾"	13,50	- 20,50	18,00	- 27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (22,50)	75,00
CAP856894V1	CAP858894V1	8	M32x1,5	1"	13,50	- 21,00	18,00	- 27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (27,30)	75,00
CAP856804V1	CAP858804V1	9	M32x1,5	1"	18,00	- 26,00	23,00	- 34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (27,30)	83,00
CAP856994V1	CAP858994V1	9	M40x1,5	1¼"	18,00	- 27,50	23,00	- 34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (28,00)	83,00
CAP856904V1	CAP858904V1	10	M40x1,5	1¼"	23,00	- 34,00	29,00	- 41,00	0,2 - 2,0	55/55	15,00 (28,00)	90,00
CAP857094V1	CAP859094V1	10	M50x1,5	1½"	23,00	- 34,00	29,00	- 41,00	0,2 - 2,0	55/55	16,00 (28,50)	90,00
CAP857004V1	CAP859004V1	11	M50x1,5	1½"	29,00	- 41,00	35,00	- 48,00	0,2 - 2,5	64/64	16,00 (28,50)	99,00
CAP857294V1	CAP859294V1	12	M63x1,5	2"	35,00	- 48,00	42,00	- 56,00	0,2 - 2,5	72/72	17,00 (29,20)	108,00
CAP857204V1	CAP859204V1	13	M63x1,5	2"	42,00	- 53,00	50,00	- 65,00	0,2 - 2,5	85/85	17,00 (29,20)	120,00
CAP857394V1	CAP859494V1	13	M75x1,5	2½"	42,00	- 56,00	50,00	- 65,00	0,2 - 2,5	85/85	18,00 (42,50)	120,00
CAP857304V1	CAP859404V1	14	M75x1,5	2½"	50,00	- 62,50	58,00	- 74,00	0,2 - 2,5	95/95	18,00 (42,50)	128,00
CAP857594V1	CAP859594V1	15	M90x2,0	3"	58,00	- 74,00	66,00	- 83,00	0,2 - 3,1	110/110	22,00 (44,00)	150,00
CAP857504V1	CAP859504V1	16	M90x2,0	3"	66,00	- 78,00	75,00	- 93,00	0,2 - 3,1	120/120	22,00 (44,00)	160,00
CAP857584V1	CAP859604V1	17/16	M90x2,0	3½"	66,00	- 83,00	85,00	- 104,00	0,2 - 3,5	135/135	22,00 (45,20)	172,00
CAP857794V1	CAP859704V1	17	M110x2,0	4"	75,00	- 93,00	85,00	- 104,00	0,2 - 3,5	135/135	22,00 (46,50)	172,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -30°C bis +80°C
Silikon-Dichtung: -60°C bis +140°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Montage aller gängigen Armierungsarten (z.B. SWA, SWB und STA) ohne Austauschen oder Drehen des Armierungskonus, was das Risiko einer inkorrekten Installation reduziert.
- Überprüfung der korrekten Montage der Armierung möglich.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (*not for Aluminium*)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -30°C to +80°C
Silicone seal: -60°C to +140°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22). Additional deluge protection seal.
- Suitable for all armour shield types (e.g. SWA, SWB and STA), with no requirement to replace or to reverse components that may introduce risk of incorrect installation.
- Inspectable armour clamping system.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).

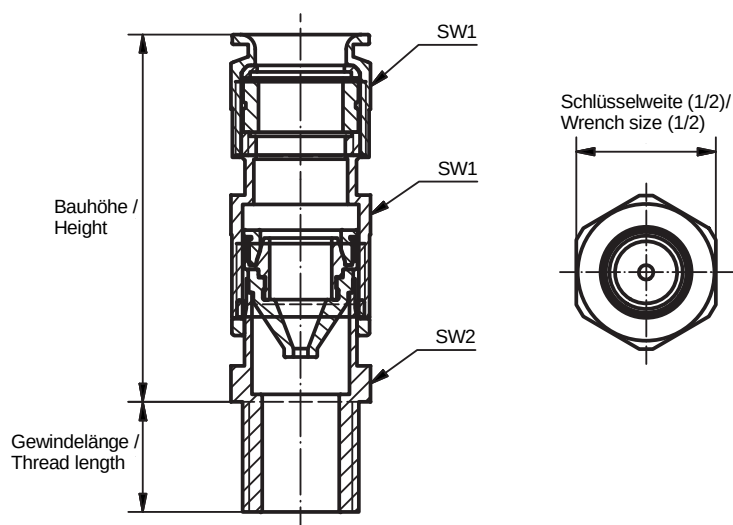


ADE6F

ADE6F

Kabelverschraubung für armierte Kabel.
Cable gland for armoured cable.

Artikel / Article		Größe / Size	Außengewinde M / Entry Thread M	Außengewinde NPT / Entry Thread NPT	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich innen / Inner clamping range	Klemmbereich Armierung / Clamping range Armour	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric	NPT NPT									
(Messing vernickelt und Silikonichtung) / (Nickel plated brass and Silicone sealing)										
CAP965595V1	CAP967595V1	5	M16x1,5	¾"	3,00 - 7,50	6,00 - 12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (16,60)	47,50
CAP965675V1	CAP967675V1	5	M20x1,5	½"	3,00 - 7,50	6,00 - 12,00	0,2 - 0,9	19/19	15,00 (22,20)	47,50
CAP965695V1	CAP967695V1	6	M20x1,5	½"	6,50 - 11,00	8,50 - 16,00	0,2 - 1,3	24/24	15,00 (22,20)	54,50
CAP965605V1	CAP967605V1	7	M20x1,5	½"	9,00 - 14,50	12,00 - 21,00	0,2 - 1,3	30/30	15,00 (22,20)	60,50
CAP965795V1	CAP967795V1	7	M25x1,5	¾"	9,00 - 14,50	12,00 - 21,00	0,2 - 1,3	30/30	15,00 (22,50)	60,50
CAP965705V1	CAP967705V1	8	M25x1,5	¾"	12,00 - 19,50	16,00 - 27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (22,50)	74,00
CAP965895V1	CAP967895V1	8	M32x1,5	1"	12,00 - 19,50	16,00 - 27,50	0,2 - 1,6	41/41	15,00 (27,30)	74,00
CAP965805V1	CAP967805V1	9	M32x1,5	1"	17,50 - 26,00	21,00 - 34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (27,30)	83,00
CAP965995V1	CAP967995V1	9	M40x1,5	1¼"	17,50 - 26,00	21,00 - 34,00	0,2 - 1,6	48/48	15,00 (28,00)	83,00
CAP965905V1	CAP967905V1	10	M40x1,5	1¼"	23,00 - 33,00	27,00 - 41,00	0,2 - 2,0	55/55	15,00 (28,00)	92,00
CAP966095V1	CAP968095V1	10	M50x1,5	1½"	23,00 - 33,00	27,00 - 41,00	0,2 - 2,0	55/55	16,00 (28,50)	92,00
CAP966005V1	CAP968295V1	11	M50x1,5	2"	28,50 - 41,00	33,00 - 48,00	0,2 - 2,5	64/64	16,00 (29,20)	104,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

Silikon-Dichtung: -60°C bis +80°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integrierem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Montage aller gängigen Armierungsarten (z.B. SWA, SWB und STA) ohne Austauschen oder Drehen des Armierungskonus, was das Risiko einer inkorrekten Installation reduziert.
- Überprüfung der korrekten Montage der Armierung möglich.
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (*not for Aluminium*)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperature

Silicone seal: -60°C to +80°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- Additional deluge protection seal.
- Suitable for all armour shield types (e.g. SWA, SWB and STA), with no requirement to replace or to reverse components that may introduce risk of incorrect installation.
- Inspectable armour clamping system.
- Additional deluge protection seal.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).



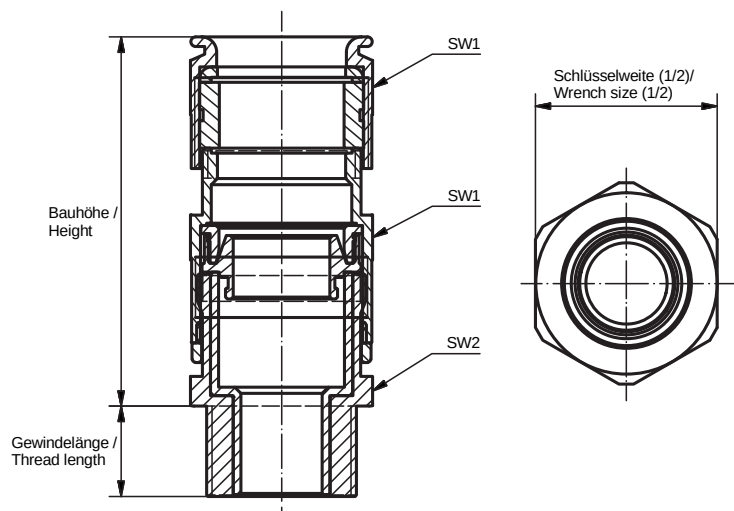
ADE6FC

ADE6FC

Vergußverschraubung für armierte Kabel.

Compound cable gland for armoured cable.

Artikel / Article														
Metrisch Metric	NPT NPT	Größe / Size	Außengewinde / Entry thread	Außengewinde NPT / Entry thread NPT	Klemmbereich NPT / Entry thread NPT	Klemmbereich Innen / Inner clamping range	Max. Ø Innenmantel / Max. Ø inner sheath	Adernleitungen / Conductors	Max. Ø Max. Ø over cores	Max. Anzahl Leitungen Max. No Cores	Max. Armierungstärke / Max. armour thickness	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)														
CAP969594V1	CAP971594V1	5	M16x1,5	¾"	6,00	- 12,00	8,00	6,50	6,00	0,90	19/19	15,00 (16,60)	47,50	
CAP969674V1	CAP971674V1	5	M20x1,5	½"	6,00	- 12,00	8,00	6,50	6,00	0,90	19/24	15,00 (22,20)	47,50	
CAP969694V1	CAP971694V1	6	M20x1,5	½"	8,50	- 16,00	12,00	9,50	6,00	1,20	24/24	15,00 (22,20)	54,50	
CAP969604V1	CAP971604V1	7	M20x1,5	½"	12,00	- 21,00	16,00	12,00	10,00	1,20	30/30	15,00 (22,20)	60,50	
CAP969794V1	CAP971794V1	7	M25x1,5	¾"	12,00	- 21,00	16,00	12,00	10,00	1,20	30/30	15,00 (22,50)	60,50	
CAP969704V1	CAP971704V1	8	M25x1,5	¾"	16,00	- 27,50	21,00	17,00	21,00	1,60	41/41	15,00 (22,50)	74,00	
CAP969894V1	CAP971894V1	8	M32x1,5	1"	16,00	- 27,50	21,00	17,00	21,00	1,60	41/41	15,00 (27,30)	74,00	
CAP969804V1	CAP971804V1	9	M32x1,5	1"	21,00	- 34,00	27,50	23,00	42,00	1,60	48/48	15,00 (27,30)	83,00	
CAP969994V1	CAP971994V1	9	M40x1,5	1¼"	21,00	- 34,00	27,50	23,00	42,00	1,60	48/48	15,00 (28,00)	83,00	
CAP969904V1	CAP971904V1	10	M40x1,5	1¼"	27,00	- 41,00	34,00	29,00	60,00	2,00	55/55	15,00 (28,00)	92,00	
CAP970094V1	CAP972094V1	10	M50x1,5	1½"	27,00	- 41,00	34,00	29,00	60,00	2,00	55/55	16,00 (28,50)	92,00	
CAP970004V1	CAP972294V1	11	M50x1,5	2"	33,00	- 48,00	41,00	36,50	80,00	2,50	64/64	16,00 (29,20)	104,00	
CAP970294V1	CAP972274V1	12	M63x1,5	2"	40,00	- 56,00	48,00	43,00	100,00	2,50	72/72	17,00 (29,20)	108,00	
CAP970204V1	CAP972204V1	13	M63x1,5	2"	46,00	- 65,00	56,00	50,00	100,00	2,50	85/85	17,00 (29,20)	118,00	
CAP970394V1	CAP972494V1	13	M75x1,5	2½"	46,00	- 65,00	56,00	50,00	100,00	2,50	85/85	18,00 (42,50)	118,00	
CAP970304V1	CAP972404V1	14	M75x1,5	2½"	54,00	- 74,00	65,00	59,00	120,00	2,50	95/95	18,00 (42,50)	124,00	
-	CAP972574V1	14		3"	54,00	- 74,00	65,00	59,00	120,00	2,50	95/95	(44,00)	124,00	
CAP970594V1	CAP972594V1	15	M90x2,0	3"	63,00	- 83,00	73,00	66,00	140,00	3,10	110/110	22,00 (44,00)	133,00	
-	CAP972694V1	15		3½"	63,00	- 83,00	73,00	66,00	140,00	3,10	110/110	(45,20)	133,00	
CAP970504V1	CAP972504V1	16	M90x2,0	3"	72,00	- 93,00	82,00	75,00	140,00	3,10	120/120	22,00 (44,00)	137,00	
-	CAP972604V1	16		3½"	72,00	- 93,00	82,00	75,00	140,00	3,10	120/120	(45,20)	137,00	
CAP970794V1	CAP972704V1	17	M110x2,0	4"	85,00	- 104,00	92,00	85,00	200,00	3,50	135/135	22,00 (46,50)	142,00	



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. / Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

I M2 / Ex db I, Ex eb I (nicht für Aluminium)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Gewindegrößen ab
M20 or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Gewinde-
größen ab M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperaturen

TSC-Vergussmasse: -60°C bis +80°C
TSC-Vergussmasse bei UL-Marine: -20°C bis +40°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl
Bronze
Aluminium

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP8...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP8...5V1 = Messing vernickelt und
Silikondichtung
CAP8...6V1 = Edelstahl und Silikondichtung
CAP8...7V1 = Aluminium (auf Anfrage)
CAP8...8V1 = Bronze (auf Anfrage)
CAP8...9V1 = Edelstahl und Neoprendichtung

Besonderheiten und Vorteile

- Große Auswahl an Zulassungen nach verschiedenen Standards wie IEC oder NEC500 und NEC505.
- Speziell entwickelte Dichtung mit integriertem, aber leicht entfernbarem Staubschutzplättchen.
- Möglichkeit zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN 60079-14:2014/10.3 durch das Klemmmodul (siehe Seite 22).
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Montage aller gängigen Armierungsarten (z.B. SWA, SWB und STA) ohne Austauschen oder Drehen des Armierungskonus, was das Risiko einer inkorrekten Installation reduziert.
- Überprüfung der korrekten Montage der Armierung möglich.
- Zusätzliche Überschwemmungsschutz-Dichtung.
- Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite 59).

Ex marking

I M2 / Ex db I, Ex eb I (*not for Aluminium*)
II 2 GD / Ex db/eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7,
EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 12ATEX0032X
IECEX / IECEX INE 12.0025X
INMETRO / CEPEL 05.0558X
EAC / TC RU C-FR.ГБ05.В.00858
NEPSI / GYJ13.1082X
UL / 20150105-E310130 (Thread sizes from M20
or 1/2"NPT)
UL Marine / 20141212-E314047 (Thread sizes
from M20 or 1/2"NPT)
DNV / E-13811
ABS / 14-HS1274083-PDA
Lloyds / 11/00072(E2)
CCOE / CCOE Certificate
SABS / MS/15-0314X
Bureau Veritas / 40910/A0 BV

Temperatures

TSC Compound: -60°C to +80°C
TSC Compound for UL Marine: -20°C to +40°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel
Bronze
Aluminium

Article codes for alternative materials

For Example CAP8...4V1 = Nickel plated brass and Neoprene
sealing
CAP8...5V1 = Nickel plated brass and Silicone
sealing
CAP8...6V1 = Stainless steel and Silicone sealing
CAP8...7V1 = Aluminium (on request)
CAP8...8V1 = Bronze (on request)
CAP8...9V1 = Stainless steel and Neoprene sealing

Features and benefits

- Wide range of approvals for various standards such as IEC or NEC500 and NEC505.
- Specially designed seal with integrated but easily removable dust cover.
- Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014 / 10.3 by the clamping module (see page 22).
- Additional deluge protection seal.
- Suitable for all armour shield types (e.g. SWA, SWB and STA), with no requirement to replace or to reverse components that may introduce risk of incorrect installation.
- Inspectable armour clamping system.
- Additional deluge protection seal.
- As well available as Kit inclusive locknut and washer (see page 59).



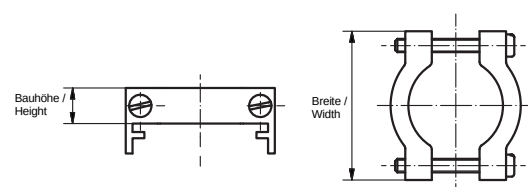
Zubehör ADE Accessories ADE

Klemmmodule ADE Clamping Modules ADE

Geeignet zur einfachen und platzsparenden Fixierung des Kabels zur Erhöhung der Zugentlastung und zur Erfüllung der Anforderungen gemäß EN60079-14/10.3.

Possibility for simple and space-saving fixing of the cable to increase the strain relief and to fulfill the requirements of EN 60079-14: 2014/10.3.

Artikel / Article	Größe / Size	Klemmbereich M (NPT) / Clamping Range M (NPT)			Für Schlüsselweite / For Wrench Size	Breite / Width	Bauhöhe / Height
Messing, vernickelt Nickel Plated Brass							
CAP810334	3	2,80	-	5,50	15	18,00	5,00
CAP810444	4	4,00	-	8,50	17	20,00	5,00
CAP810534	5	6,00	-	11,00	19	22,00	5,00
CAP810634	6	8,50	-	16,00	24	27,50	6,00
CAP810734	7	12,00	-	21,00	30	33,50	8,00
CAP810834	8	16,00	-	27,50	41	45,00	8,00
CAP810934	9	21,00	-	34,00	48	52,00	9,50
CAP811034	10	27,00	-	41,00	55	59,00	9,50
CAP811134	11	33,00	-	48,00	64	69,00	12,00
CAP811234	12	40,00	-	56,00	72	78,00	12,00
CAP811334	13	47,00	-	65,00	85	92,00	16,00
CAP811434	14	54,00	-	74,00	95	103,00	16,00
CAP811534	15	63,00	-	83,00	110	118,00	18,00
CAP811634	16	72,00	-	93,00	120	128,00	18,00

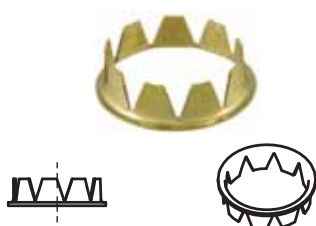


Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Erdungskronen ADE Lead Sheath Washer ADE

Geeignet zur zusätzlichen Kontaktierung bei Kabeln mit Bleimantel.
Suitable for additional contacting at lead sheath cables.

Artikel / Article	Größe / Size	Klemmbereich M (NPT) / Clamping Range M (NPT)		
Messing Brass				
CAP560530	5	4,50	-	7,50
CAP560630	6	7,00	-	11,00
CAP560730	7	10,00	-	15,00
CAP560830	8	13,50	-	20,00
CAP560930	9	18,00	-	26,50
CAP561030	10	23,00	-	32,50
CAP561130	11	29,00	-	39,50
CAP561230	12	35,00	-	46,50
CAP561330	13	42,00	-	54,50
CAP561430	14	50,00	-	61,00
CAP561530	15	58,00	-	72,50
CAP561630	16	66,00	-	81,50

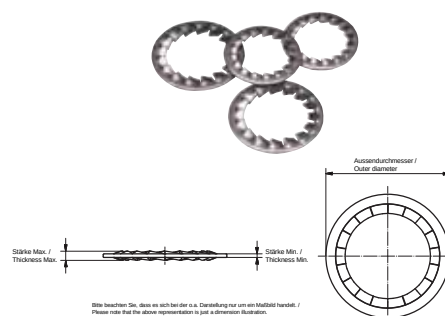


Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Vibrationsdruckringe Serrated Washer

Für die Erhöhung der Vibrationsfestigkeit.
For increasing the fixity.

Artikel / Article	Größe / Size	Aussendurchmesser / Outer Diameter	
Galv. Stahl Galv. Steel			
304L			
CAP280016	CAP280069	16	25,50
CAP280020	CAP280029	20	32,50
CAP280025	CAP280259	25	39,50
CAP280032	CAP280329	32	49,50
CAP280040	CAP280409	40	64,50
CAP280050	CAP280509	50	80,50
CAP280063	CAP280639	63	100,00
CAP280075	CAP280759	75	112,00
CAP280090	CAP280099	90	123,00

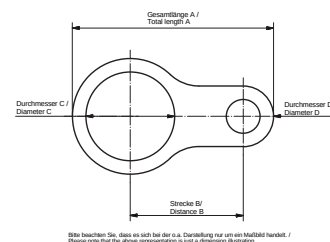


Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Erdungsfahnen Earth Tags

Für das Herstellen eines Erdungskontakts innerhalb des Gehäuses.
For providing an earth bond connection inside the enclosure.

Artikel / Article	Größe / Size	Gesamtlänge A / Total Length A	Strecke B / Distance B	Durchmesser C / Diameter C	Durchmesser D / Diameter D
Messing Brass					
Erdungsfahnen - Metrisch / Earth Tags - Metric					
CAP567034	16	48,50	30,00	6,50	24,50
CAP567054	20	53,80	33,00	7,00	28,60
CAP567074	25	61,50	36,00	10,50	34,00
CAP567094	32	73,00	41,00	12,20	42,00
CAP567124	40	86,50	44,50	13,50	54,00
CAP567154	50	111,50	58,00	13,50	67,00
CAP567184	63	125,50	67,00	13,50	77,00
CAP567194	75	137,50	73,00	13,50	89,00
CAP567214	90	167,00	93,00	13,50	109,50
CAP567234	110	214,00	125,00	13,50	138,00
Erdungsfahnen - NPT / Earth Tags - NPT					
CAP567064	½"	61,50	33,00	10,50	28,60
CAP567084	¾"	73,00	36,00	12,20	34,00
CAP567104	1"	73,00	41,00	12,20	42,00
CAP567134	1¼"	86,50	44,50	13,50	54,00
CAP567154	1½"	111,50	58,00	13,50	67,00
CAP567174	2"	125,50	67,00	13,50	77,00
CAP567194	2½"	137,50	73,00	13,50	89,00
CAP567214	3"	167,00	93,00	13,50	109,50
CAP567224	3½"	188,00	107,30	13,50	121,50
CAP567244	4"	214,00	125,00	13,50	138,00



Vergußmasse ADE Compound ADE

Zur Verwendung mit der ADE1FC und ADE6FC.
For use with ADE1FC and ADE6FC.

Artikel / Article	Größe (ca.) / Size (ca.)
CAP560001	14,2g
CAP560002	28,4g
CAP560003	113,4g



Gewinde-Schmiermittel HTL Thread Lubricant HTL

Zum Schutz vor u.a. Kontaktkorrosion bei ungleichen Metallen. Der Erdungskontakt wird aufrechterhalten (Verwendung an freilegenden, stromführenden Teilen sollte vermieden werden).
To prevent against galling or galvanic action at dissimilar metals. Maintains grounding continuity (should not be used on exposed current-carrying parts).

Artikel / Article	Größe (ca.) / Size (ca.)
CAP023836	113,4g

Schutzkappen Shrouds

Geeignet, um die ADE vor mechanischen Einwirkungen zu schützen.
Suitable to protect the gland against mechanical impact.

Artikel / Article	Größe / Size	Aussendurchmesser / Outer Diameter
PVC		
CAP506040	4	16,00
CAP506050	5	20,00
CAP506060	6	25,00
CAP506070	7	31,00
CAP506080	8	43,00
CAP506090	9	52,00
CAP506100	10	59,00
CAP506110	11	67,00
CAP506120	12	75,00
CAP506130	13	90,00
CAP506140	14	100,00
CAP506150	15	116,00
CAP506160	16	127,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. / Please note that the above representation is just a dimension illustration.



NewCap / NewCap

26



NewCap MS-e

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht.

NewCap MS-e

Cable gland for non armoured or braided cable.

28



NewCap CT-e

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht (EMV-Kontaktfeder).

NewCap CT-e

Cable gland for non armoured or shielded cable (EMC contact spring).

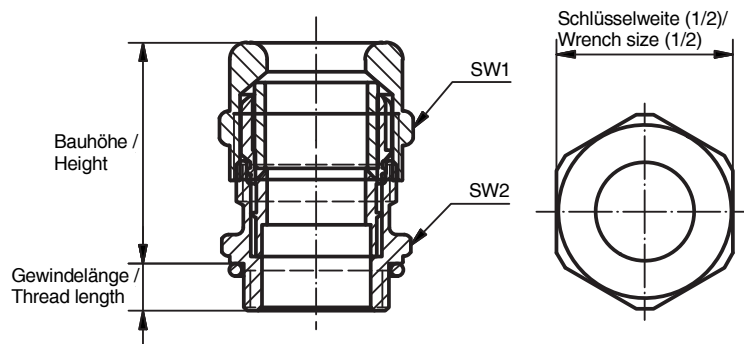


NewCap MS-e

NewCap MS-e

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht.
Cable gland for non armoured or braided cable.

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Klemmbereich / Clamping range	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric						
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)						
CAP192124V1	4	M12x1,5	4,00 - 6,50	15/15	6,50	18,00
CAP192154V1	4	M16x1,5	4,00 - 6,50	15/18	6,50	18,00
CAP192164V1	5	M16x1,5	5,50 - 10,00	20/20	6,50	24,00
CAP192194V1	5	M20x1,5	5,50 - 10,00	20/22	6,50	24,00
CAP192204V1	6	M20x1,5	7,50 - 13,00	24/24	6,50	27,00
CAP192244V1	6	M25x1,5	7,50 - 13,00	24/27	7,00	27,00
CAP192254V1	7	M25x1,5	11,50 - 18,00	30/30	7,00	28,00
CAP192314V1	7	M32x1,5	11,50 - 18,00	30/34	8,00	28,00
CAP192324V1	8	M32x1,5	17,50 - 24,50	38/38	8,00	30,00
CAP192394V1	8	M40x1,5	17,50 - 24,50	38/43	8,00	30,00
CAP192404V1	9	M40x1,5	24,00 - 32,00	47/47	8,00	33,00
CAP192494V1	9	M50x1,5	24,00 - 32,00	47/54	9,00	33,00
CAP192504V1	10	M50x1,5	31,00 - 40,50	57/57	9,00	37,00
CAP192624V1	10	M63x1,5	31,00 - 40,50	57/68	10,00	37,00
CAP192634V1	11	M63x1,5	39,00 - 53,00	75/75	10,00	48,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

II 2 GD / Ex eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 13ATEX0008X
IECEX / IECEX INE 13.0003X
Bureau Veritas / 40909/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -20°C bis +80°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl (Gewindelänge 15mm)

Artikelnummern für alternative Materialien*Zum Beispiel*

CAP19...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP19...9V1 = Edelstahl und Neopren-
dichtung

Besonderheiten und Vorteile

Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter
und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite
59).

Ex marking

II 2 GD / Ex eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 13ATEX0008X
IECEX / IECEX INE 13.0003X
Bureau Veritas / 40909/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -20°C to +80°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel (thread length 15mm)

Article codes for alternative materials*For Example*

CAP19...4V1 = Nickel plated brass and
Neoprene sealing
CAP19...9V1 = Stainless steel and
Neoprene sealing

Features and benefits

As well available as Kit inclusive locknut and
washer (see page 59).

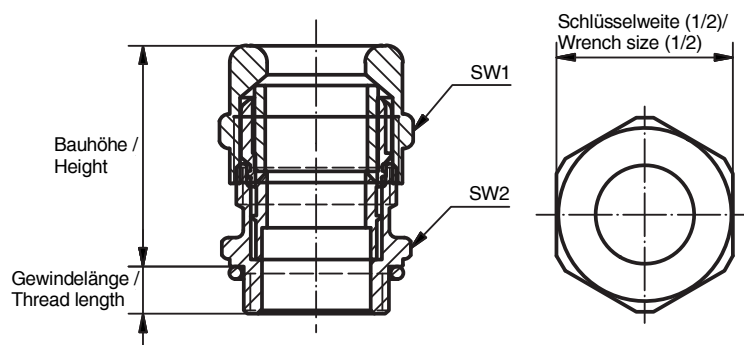


NewCap CT-e

NewCap CT-e

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht (EMV-Kontaktfeder).
Cable gland for non armoured or shielded cable (EMC contact spring).

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Klemmbereich / Clamping range	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch Metric						
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)						
CAP193124V1	4	M12x1,5	4,00 - 6,50	15/15	6,50	18,00
CAP193154V1	4	M16x1,5	4,00 - 6,50	15/18	6,50	18,00
CAP193164V1	5	M16x1,5	5,50 - 10,00	20/20	6,50	24,00
CAP193194V1	5	M20x1,5	5,50 - 10,00	20/22	6,50	24,00
CAP193204V1	6	M20x1,5	7,50 - 13,00	24/24	6,50	27,00
CAP193244V1	6	M25x1,5	7,50 - 13,00	24/27	7,00	27,00
CAP193254V1	7	M25x1,5	11,50 - 18,00	30/30	7,00	28,00
CAP193314V1	7	M32x1,5	11,50 - 18,00	30/34	8,00	28,00
CAP193324V1	8	M32x1,5	17,50 - 24,50	38/38	8,00	30,00
CAP193394V1	8	M40x1,5	17,50 - 24,50	38/43	8,00	30,00
CAP193404V1	9	M40x1,5	24,00 - 32,00	47/47	8,00	33,00
CAP193494V1	9	M50x1,5	24,00 - 32,00	47/54	9,00	33,00
CAP193504V1	10	M50x1,5	31,00 - 40,50	57/57	9,00	37,00
CAP193624V1	10	M63x1,5	31,00 - 40,50	57/68	10,00	37,00
CAP193634V1	11	M63x1,5	39,00 - 53,00	75/75	10,00	48,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Ex-Kennzeichnung

II 2 GD / Ex eb IIC
Ex tb IIIC

Normen

EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-31

Zulassungen/Zertifikatsnummern

ATEX / INERIS 13ATEX0008X
IECEX / IECEX INE 13.0003X
Bureau Veritas / 40909/A0 BV

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -20°C bis +80°C

IP

IP66/IP68 (Montageanleitung beachten)

Weitere Materialien

Edelstahl (Gewindelänge 15mm)

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel CAP19...4V1 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung
CAP19...9V1 = Edelstahl und Neopren-
dichtung

Besonderheiten und Vorteile

Auch als Kit erhältlich inklusive Gegenmutter
und Anschlussgewindedichtring (siehe Seite
59).

Ex marking

II 2 GD / Ex eb IIC
Ex tb IIIC

Standards

EN 60079-0, EN 60079-7, EN 60079-31

Approvals/Certificate number

ATEX / INERIS 13ATEX0008X
IECEX / IECEX INE 13.0003X
Bureau Veritas / 40909/A0 BV

Temperature

Neoprene seal: -20°C to +80°C

IP

IP66/IP68 (consider mounting instruction)

Further materials

Stainless Steel (thread length 15mm)

Article codes for alternative materials

For Example CAP19...4V1 = Nickel plated brass and
Neoprene sealing
CAP19...9V1 = Stainless steel and
Neoprene sealing

Features and benefits

As well available as Kit inclusive locknut and
washer (see page 59).



Lined area for notes.



Industrielle Kabelverschraubungen / *Industrial Cable Glands*

32



NewCap MS

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht.

NewCap MS

Cable gland for non armoured or braided cable.

34



NewCap MS multi-wired / flat

Kabelverschraubung mit Mehrfach- oder Flachkabel-dichteinsatz

NewCap MS multi-wired / flat

Cable gland for multi wired or flat cable

36



NewCap CT

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht (EMV-Kontaktfeder).

NewCap CT

Cable gland for non armoured or shielded cable (EMC contact spring).

38



ADE4i

Kabelverschraubung für armierte Kabel (Industrie)

ADE4i

Cable gland for armoured cable (Industry)

40



ECP

Kunststoff-Kabelverschraubung

ECP

ECP - Nylon cable gland

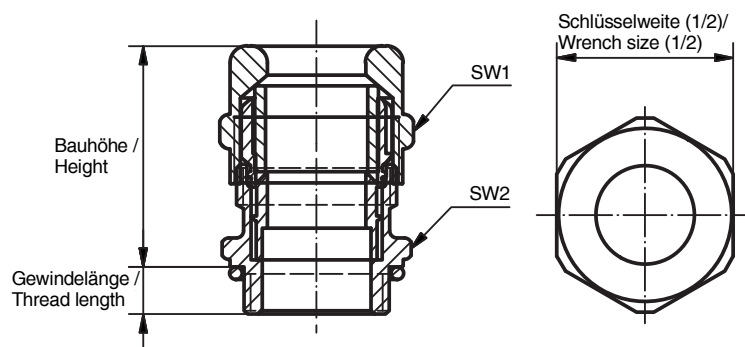


NewCap MS

NewCap MS

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht.
Cable gland for non armoured or braided cable.

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Klemmbereich / Clamping range	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge M (NPT) / Thread length M (NPT)	Bauhöhe / Height
Metrisch / Metric						
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)						
CAP187124	4	M12x1,5	3,00 - 6,50	15/15	6,50	18,00
CAP187544	4	M16x1,5	3,00 - 6,50	15/18	6,50	18,00
CAP187164	5	M16x1,5	4,50 - 10,00	20/20	6,50	24,00
CAP187554	5	M20x1,5	4,50 - 10,00	20/22	6,50	24,00
CAP187204	6	M20x1,5	6,00 - 13,00	24/24	6,50	27,00
CAP187564	6	M25x1,5	6,00 - 13,00	24/27	7,00	27,00
CAP187254	7	M25x1,5	10,00 - 18,00	30/30	7,00	28,00
CAP187574	7	M32x1,5	10,00 - 18,00	30/34	8,00	28,00
CAP187324	8	M32x1,5	16,00 - 24,50	38/38	8,00	30,00
CAP187584	8	M40x1,5	16,00 - 24,50	38/43	8,00	30,00
CAP187404	9	M40x1,5	22,00 - 32,00	47/47	8,00	33,00
CAP187594	9	M50x1,5	22,00 - 32,00	47/54	9,00	33,00
CAP187504	10	M50x1,5	29,00 - 40,50	57/57	9,00	37,00
CAP187604	10	M63x1,5	29,00 - 40,50	57/68	10,00	37,00
CAP187634	11	M63x1,5	37,00 - 53,00	75/75	10,00	48,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. / Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -20°C bis +80°C

IP

IP66/IP68

Weitere Materialien

Edelstahl (Gewindelänge 15mm)

Weitere Gewindetypen

PG

Artikelnummern für alternative Materialien

Zum Beispiel

CAP18...4 = Messing vernickelt und
Neoprendichtung

CAP18...9 = Edelstahl und Neopren-
dichtung

Temperature

Neoprene seal: -20°C to +80°C

IP

IP66/IP68

Further materials

Stainless Steel (thread length 15mm)

Further threadforms

PG

Article codes for alternative materials

For Example

CAP18...4 = Nickel plated brass and
Neoprene sealing

CAP18...9 = Stainless steel and
Neoprene sealing



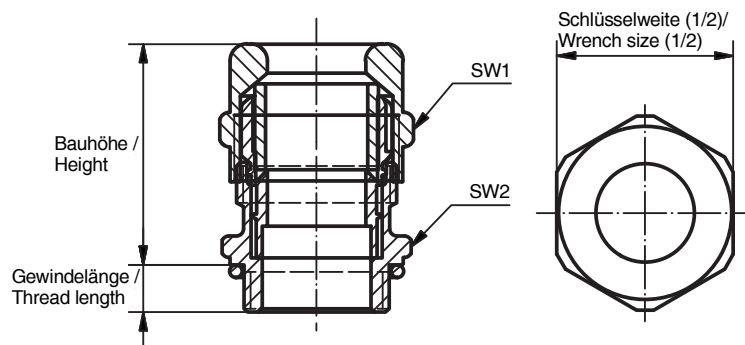
NewCap MS multi-wired / flat

NewCap MS multi-wired / flat

Kabelverschraubung mit Mehrfach- oder Flachkabeldichteinsatz.
Cable gland for multi wired or flat cable.

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Klemmbereich / Clamping Range	Kabelanzahl / Number of Cables	Schlüsselweite (1/2) / Wrench Size (1/2)	Gewindelänge / Thread Length	Bauhöhe / Height
Metrisch / Metric							
Mehrfachdichteinsatz / Multi-wired cable							
CAP187334	5	M16x1,5	1,50 - 3,00	2,00	20/20	6,50	24,00
CAP187424	5	M16x1,5	2,50 - 4,00	2,00	20/20	6,50	24,00
CAP187524	6	M20x1,5	3,00 - 5,00	2,00	20/20	6,50	27,00
CAP187534	6	M20x1,5	2,50 - 5,00	3,00	24/24	6,50	27,00
CAP187624	6	M25x1,5	4,00 - 6,00	2,00	24/24	6,50	28,00
CAP187734	7	M25x1,5	5,00 - 7,00	3,00	30/30	7,00	28,00
CAP187824	7	M25x1,5	6,00 - 8,00	2,00	30/30	7,00	28,00
CAP187814	8	M32x1,5	4,00 - 6,00	4,00	38/38	8,00	30,00
CAP187744	8	M32x1,5	4,50 - 7,00	4,00	38/38	8,00	30,00
CAP187764	9	M40x1,5	4,00 - 6,00	4,00	47/47	8,00	33,00

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Kabelbreite Min - Max / Cable Width Min - Max	Kabeldicke Min - Max / Cable Thickness Min - Max	Schlüsselweite (1/2) / Wrench Size (1/2)	Gewindelänge / Thread Length	Bauhöhe / Height
Metrisch							
Flachkabeldichteinsatz / Flat cable							
CAP187134	7	M25x1,5	11,00 - 13,00	4,50 - 6,00	30/30	7,00	28,00
CAP187184	8	M32x1,5	11,00 - 18,00	5,00 - 7,00	38/38	8,00	30,00
CAP187244	9	M40x1,5	21,00 - 24,00	5,00 - 8,50	47/47	8,00	33,00
CAP187274	9	M40x1,5	24,00 - 27,00	8,00 - 11,50	47/47	8,00	33,00
CAP187304	10	M50x1,5	30,00 - 32,50	5,00 - 9,00	57/57	9,00	37,00
CAP187314	10	M50x1,5	29,00 - 31,00	10,00 - 14,00	57/57	9,00	37,00
CAP187354	10	M50x1,5	32,50 - 35,50	9,00 - 12,00	57/57	9,00	37,00
CAP187374	10	M50x1,5	34,00 - 37,00	4,50 - 6,50	57/57	9,00	37,00
CAP187414	10	M50x1,5	38,00 - 40,00	10,00 - 14,00	57/57	9,00	48,00
CAP187444	11	M63x1,5	38,00 - 42,00	4,50 - 6,50	75/75	10,00	48,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. / Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -20°C bis +80°C

IP

IP66/IP68

Temperature

Neoprene seal: -20°C to +80°C

IP

IP66/IP68

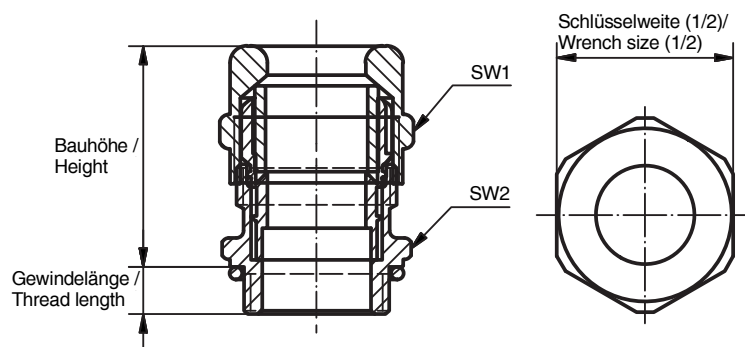


NewCap CT

NewCap CT

Kabelverschraubung für nicht armierte Kabel oder Kabel mit weichem Schirmgeflecht (EMV-Kontaktfeder).
Cable gland for non armoured or shielded cable (EMC contact spring).

Artikel / Article	Größe / Size	Außengewinde / Entry Thread	Klemmbereich / Clamping Range	Schlüsselweite (1/2) / Wrench Size (1/2)	Gewindelänge / Thread Length	Bauhöhe / Height
Metrisch						
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)						
CAP189124	4	M12x1,5	3,00 - 6,50	15/15	6,50	18,00
CAP189544	4	M16x1,5	3,00 - 6,50	15/18	6,50	18,00
CAP189164	5	M16x1,5	4,50 - 10,00	20/20	6,50	24,00
CAP189554	5	M20x1,5	4,50 - 10,00	20/22	6,50	24,00
CAP189204	6	M20x1,5	6,00 - 13,00	24/24	6,50	27,00
CAP189564	6	M25x1,5	6,00 - 13,00	24/27	7,00	27,00
CAP189254	7	M25x1,5	10,00 - 18,00	30/30	7,00	28,00
CAP189574	7	M32x1,5	10,00 - 18,00	30/34	8,00	28,00
CAP189324	8	M32x1,5	16,00 - 24,50	38/38	8,00	30,00
CAP189584	8	M40x1,5	16,00 - 24,50	38/43	8,00	30,00
CAP189404	9	M40x1,5	22,00 - 32,00	47/47	8,00	33,00
CAP189594	9	M50x1,5	22,00 - 32,00	47/54	9,00	33,00
CAP189504	10	M50x1,5	29,00 - 40,50	57/57	9,00	37,00
CAP189604	10	M63x1,5	29,00 - 40,50	57/68	10,00	37,00
CAP189634	11	M63x1,5	37,00 - 53,00	75/75	10,00	48,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Temperaturen

Neopren-Dichtung: -20°C bis +80°C

IP

IP66/IP68

Weitere Gewindetypen

PG

Temperature

Neoprene seal: -20°C to +80°C

IP

IP66/IP68

Further threadforms

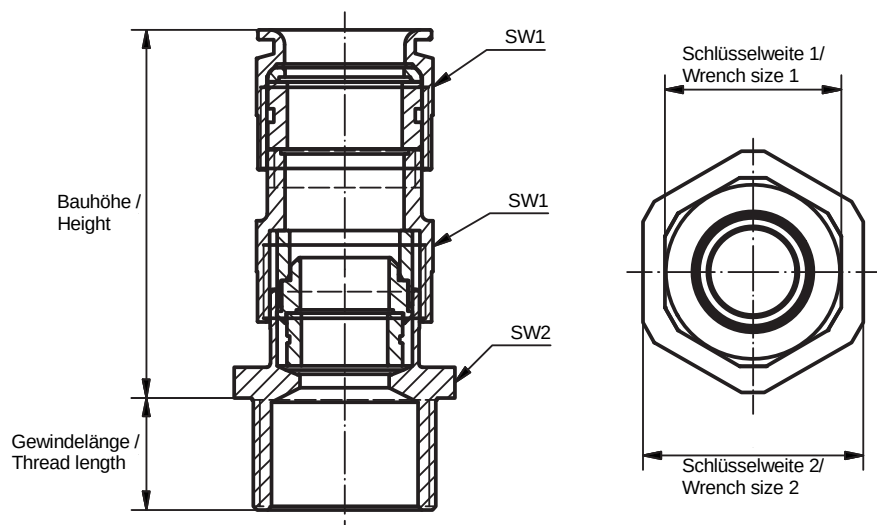
PG



ADE4i ADE4i

Kabelverschraubung für armierte Kabel (Industrie).
Cable gland for armoured cable (Industry).

Artikel / Article		Größe / Size		Außengewinde M / Entry Thread M		Außengewinde NPT / Entry Thread NPT		Klemmbereich M (NPT) / Clamping Range M (NPT)		Klemmbereich Armierung / Clamping Range Armour		Schlüsselweite (1/2) / Wrench Size (1/2)		Gewindelänge M (NPT) / Thread Length M (NPT)		Bauhöhe / Height	
Metrisch		NPT															
(Messing vernickelt und Neoprendichtung) / (Nickel plated brass and Neoprene sealing)																	
CAP946404	CAP948404	5	M12x1,5		¼"	4,00	-	8,00	6,00	-	12,00	0,2 - 0,9		19/19	15,00		36,00
CAP946594	CAP948594	5	M16x1,5		⅜"	4,00	-	8,50	6,00	-	12,00	0,2 - 0,9		19/19	15,00		36,00
CAP946504	CAP948504	6	M16x1,5		⅜"	6,00	-	12,00	8,50	-	16,00	0,2 - 1,3		24/24	15,00		42,00
CAP946674	CAP948674	5	M20x1,5		½"	4,00	-	8,50	6,00	-	12,00	0,2 - 0,9		19/24	15,00		36,00
CAP946694	CAP948694	6	M20x1,5		½"	6,00	-	12,00	8,50	-	16,00	0,2 - 1,3		24/24	15,00		42,00
CAP946604	CAP948604	7	M20x1,5		½"	8,50	-	16,00	12,00	-	21,00	0,2 - 1,3		30/30	15,00		46,00
CAP946774	CAP948774	6	M25x1,5		¾"	6,00	-	12,00	8,50	-	16,00	0,2 - 1,3		19/30	15,00		42,00
CAP946794	CAP948794	7	M25x1,5		¾"	8,50	-	16,00	12,00	-	21,00	0,2 - 1,3		24/30	15,00		46,00
CAP946704	CAP948704	8	M25x1,5		¾"	12,00	-	20,50	16,00	-	27,50	0,2 - 1,6		30/41	15,00		56,00
CAP946894	CAP948894	8	M32x1,5		1"	12,00	-	21,00	16,00	-	27,50	0,2 - 1,6		41/41	15,00		56,00
CAP946804	CAP948804	9	M32x1,5		1"	16,00	-	27,50	21,00	-	34,00	0,2 - 1,6		41/48	15,00		63,00
CAP946994	CAP948994	9	M40x1,5		1¼"	16,00	-	27,50	21,00	-	34,00	0,2 - 1,6		48/48	15,00		63,00
CAP946904	CAP948904	10	M40x1,5		1¼"	21,00	-	34,00	27,00	-	41,00	0,2 - 2,0		48/55	15,00		68,00
CAP947094	CAP949094	10	M50x1,5		1½"	21,00	-	34,00	27,00	-	41,00	0,2 - 2,0		55/55	16,00		68,00
CAP947004	CAP949004	11	M50x1,5		1½"	27,00	-	41,00	33,00	-	48,00	0,2 - 2,5		55/64	16,00		74,00
CAP947294	CAP949294	12	M63x1,5		2"	27,00	-	41,00	33,00	-	48,00	0,2 - 2,5		64/72	17,00		77,00
CAP947204	CAP949204	13	M63x1,5		2"	33,00	-	48,00	40,00	-	56,00	0,2 - 2,5		72/85	17,00		85,00
CAP947394	CAP949394	13	M75x2,0		2½"	40,00	-	56,00	47,00	-	65,00	0,2 - 2,5		85/85	18,00		85,00
CAP947304	CAP949404	14	M75x2,0		2½"	47,00	-	65,00	54,00	-	74,00	0,2 - 2,5		85/95	18,00		92,00
CAP947594	CAP949564	15	M90x2,0		3"	54,00	-	74,00	63,00	-	83,00	0,2 - 3,2		95/110	22,00		104,00
CAP947504	CAP949504	16	M90x2,0		3"	63,00	-	82,00	72,00	-	93,00	0,2 - 3,2		110/120	22,00		108,00
-	CAP949604	16	-		3½"	63,00	-	82,00	72,00	-	93,00	0,2 - 3,2		120/120	45,20		108,00
CAP947794	CAP949704	17	M110x2,0		4"	72,00	-	92,00	85,00	-	107,00	0,2 - 3,2		135/135	22,00		115,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Temperaturen

-20°C bis +100°C

IP

IP66/IP68

Temperature

-20°C to +100°C

IP

IP66/IP68



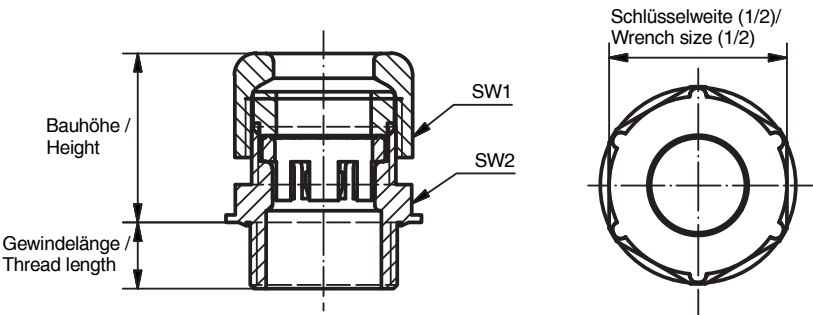
ADE4I / ADE4I

ECP

ECP

Kunststoff-Kabelverschraubung.
Nylon cable gland.

Artikel / Article	Außengewinde M / Entry Thread M	Klemmbereich / Clamping range	Schlüsselweite (1/2) / Wrench size (1/2)	Gewindelänge / Thread length	Bauhöhe / Height
Metrisch					
CAP439120	M12x1,5	3,00 - 6,00	15	8,00	18,00
CAP439160	M16x1,5	4,00 - 8,00	19	8,00	22,00
CAP439170	M16x1,5	5,00 - 10,00	22	8,00	22,00
CAP439200	M20x1,5	7,50 - 13,00	24	9,00	23,00
CAP439210	M20x1,5	9,50 - 15,00	26	9,00	23,00
CAP439250	M25x1,5	13,00 - 19,00	32	11,00	29,00
CAP439320	M32x1,5	15,00 - 25,00	41	11,00	29,00
CAP439400	M40x1,5	21,00 - 32,00	52	13,00	35,00
CAP439500	M50x1,5	26,00 - 38,00	59	13,00	40,00
CAP439630	M63x1,5	31,00 - 44,00	65	14,00	42,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Temperaturen

-5°C bis +70°C

IP

IP68

Temperature

-5°C to +70°C

IP

IP68



Zubehör / Accessories

44



Anschlussgewindedichtringe

Für das Abdichten von Kabelverschraubungen und Zubehör am Anschlussgewinde

Flat Sealing Washers

For sealing the connection thread of cable glands or accessories

46



Gegenmuttern

Zur Befestigung von Kabelverschraubungen und Zubehör innerhalb des Gehäuses

Locknuts

For fixing cable glands and accessories inside the enclosure

48



Industrielles Zubehör

Verschlusschrauben, Erweiterungen und Reduzierungen

Industrial Accessories

Plugs, Enlarger and Reducer



Anschlussgewindedichtringe

Flat Sealing Washers

Für das Abdichten von Kabelverschraubungen und Zubehör am Anschlussgewinde.

For sealing the connection thread of cable glands or accessories.

Artikel / Article	Größe / Size	Außendurchmesser / Outer Diameter	Stärke / Thickness
Metrisch Metric			
Fiber (grün) / Green Fibre			
CAP221045	10	15,00	1,20
CAP221245	12	18,00	1,20
CAP221645	16	22,00	1,20
CAP222045	20	27,00	1,20
CAP222545	25	35,00	1,50
CAP223245	32	43,00	1,50
CAP224045	40	55,00	1,50
CAP225045	50	69,00	1,50
CAP226345	63	82,00	2,00
CAP227545	75	94,00	2,00
CAP229045	90	110,00	2,00
CAP221145	110	130,00	2,00
Neopren / Neoprene			
CAP221049	10	15,00	1,20
CAP221249	12	18,00	1,20
CAP221649	16	22,00	1,20
CAP222049	20	24,00	1,20
CAP222549	25	30,00	1,50
CAP223249	32	42,00	1,50
CAP224049	40	52,00	1,50
CAP225049	50	63,00	1,50
CAP226349	63	77,00	2,00
CAP227549	75	90,00	2,00
CAP229049	90	106,00	2,00
CAP221149	110	126,00	2,00
NPT NPT			
Fiber (grün) / Green Fibre			
CAP239014	¼"	18,00	1,50
CAP239038	⅜"	22,00	1,50
CAP239012	½"	31,00	1,50
CAP239034	¾"	35,00	1,50
CAP239010	1"	43,00	1,50
CAP239114	1¼"	59,00	1,50
CAP239112	1½"	69,00	1,50
CAP239020	2"	79,00	2,00
CAP239212	2½"	94,00	2,00
CAP239300	3"	110,00	2,00
CAP239312	3½"	119,00	2,00
CAP239414	4"	130,00	2,00
Neopren / Neoprene			
CAP229014	¼"	20,00	1,50
CAP229038	⅜"	22,00	1,50
CAP229012	½"	27,00	1,50
CAP229034	¾"	33,00	1,50
CAP229010	1"	41,00	1,50
CAP229114	1¼"	52,00	1,50
CAP229112	1½"	57,00	1,50
CAP229020	2"	71,00	2,00
CAP229212	2½"	85,00	2,00
CAP229300	3"	104,00	2,00
CAP229312	3½"	120,00	2,00
CAP229414	4"	130,00	2,00

Temperaturen

Fiber (grün) = -196°C bis +400°C
Neopren = -40°C bis +100°C

Weitere Materialien

Fiber (rot)
Polyamid (weiß)
PTFE (schwarz)

Für weitere Gewindetypen

PG

Temperature

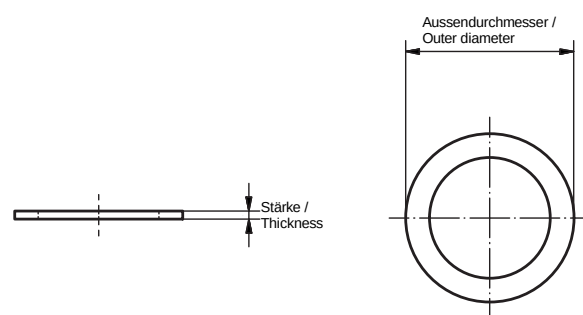
Green Fiber = -196°C to +400°C
Neoprene = -40°C to +100°C

Further materials

Red Fibre
White Nylon
Black PTFE

For further thread types

PG



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.



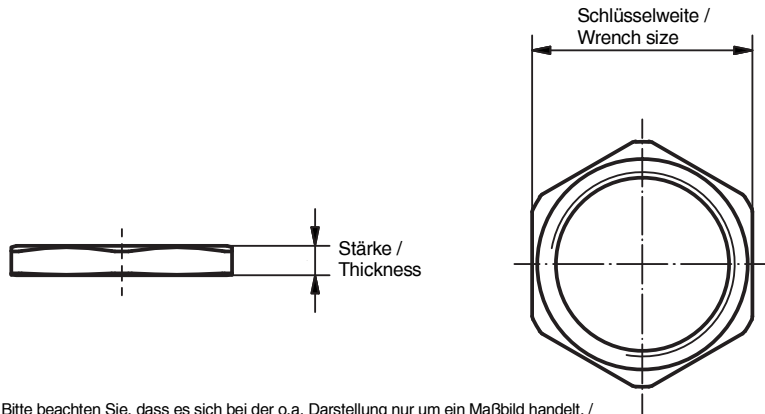


Gegenmutter Locknuts

Zur Befestigung von Kabelverschraubungen und Zubehör innerhalb des Gehäuses.
For fixing cable glands and accessories inside the enclosure.

Artikel / Article	Außengewinde M / Entry Thread M	Schlüsselweite / Wrench size	Stärke / Thickness
Metrisch Metric			
CAP221694	M16x1,5	29,00	4,00
CAP222094	M20x1,5	35,00	4,00
CAP222594	M25x1,5	44,00	4,50
CAP223294	M32x1,5	60,00	4,80
CAP224094	M40x1,5	69,00	5,00
CAP225094	M50x1,5	87,00	6,50
CAP226394	M63x1,5	103,00	6,50
CAP227594	M75x1,5	104,00	8,00
CAP229094	M90x2,0	122,00	8,00
CAP221104	M110x2,0	132,00	9,00

Artikel / Article	Außengewinde NPT / Entry Thread NTP	Schlüsselweite / Wrench size	Stärke / Thickness
NPT NPT			
CAP280124	½"	25,40	3,75
CAP280134	¾"	33,00	4,00
CAP280144	1"	40,00	4,75
CAP280154	1 ¼"	50,00	5,25
CAP280164	1 ½"	55,90	5,75
CAP280174	2"	70,00	6,25
CAP280184	2 ½"	90,00	9,00
CAP280194	3"	105,00	10,00
CAP280204	3 ½"	120,00	12,00
CAP280214	4"	135,00	14,00



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Weitere Materialien

Edelstahl
Polyamid

Weitere Gewindetypen

PG

Further materials

Stainless Steel
Nylon

Further thread types

PG



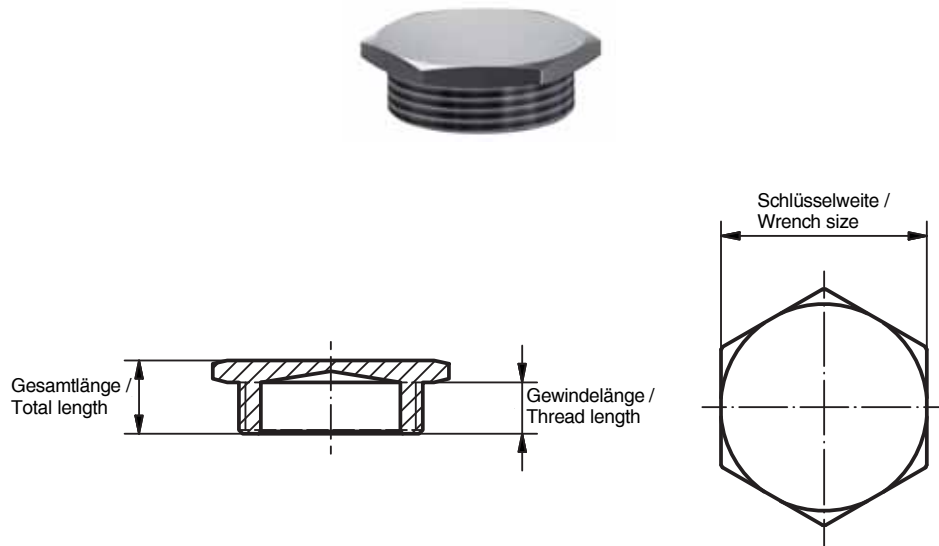
Industrielles Zubehör Industrial Accessories

Verschlussschrauben.

Plugs.

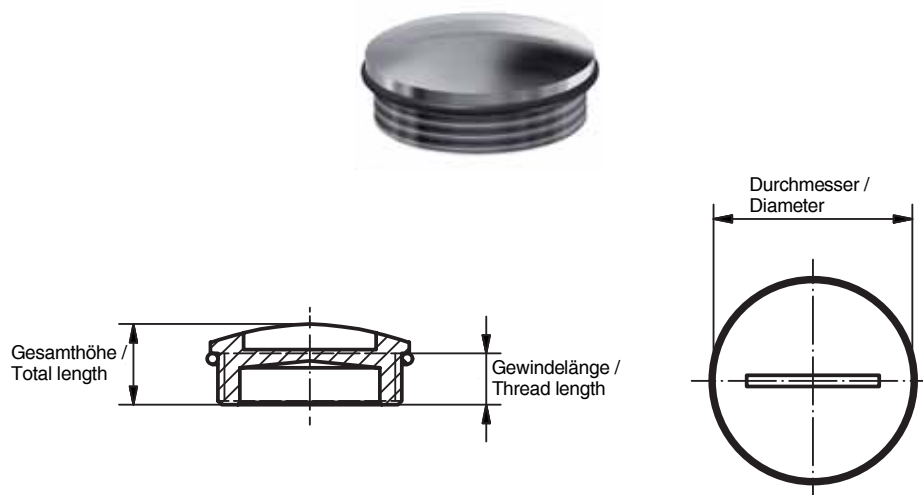
Artikel / Article	Äußergewinde / Entry Thread	Innengewinde / Female Thread	Schlüsselweite / Wrench Size	Gewindelänge / Thread Length	Durchmesser / Diameter	Gesamtlänge / Total Length
Messing, vernickelt Nickel Plated Brass						
Verschlusschrauben 6kant / Stopping plug Hexagon						
CAP197124	M12x1,5	-	15,00	6,50	-	9,00
CAP197164	M16x1,5	-	18,00	6,50	-	9,00
CAP197204	M20x1,5	-	23,00	6,50	-	9,50
CAP197254	M25x1,5	-	28,00	7,00	-	10,00
CAP197324	M32x1,5	-	36,00	8,00	-	11,50
CAP197404	M40x1,5	-	44,00	8,00	-	12,00
CAP197504	M50x1,5	-	54,00	9,00	-	13,50
CAP197634	M63x1,5	-	67,00	10,00	-	15,50
CAP190704	PG7	-	15,00	6,50	-	9,00
CAP190904	PG9	-	18,00	6,50	-	9,00
CAP191104	PG11	-	21,00	7,00	-	10,00
CAP191304	PG13	-	23,00	7,00	-	10,00
CAP191604	PG16	-	26,00	7,00	-	10,50
CAP192104	PG21	-	32,00	8,00	-	12,00
CAP192904	PG29	-	41,00	8,50	-	12,50
CAP193604	PG36	-	51,00	8,50	-	13,50
CAP194204	PG42	-	58,00	10,00	-	16,00
CAP194884	PG48	-	64,00	11,00	-	17,50
CAP194804	PG48 NFC	-	64,00	11,00	-	17,50
Verschlusschrauben rund / Stopping plug dome head						
CAP196124	M12x1,5	-	-	5,00	14,00	8,00
CAP196164	M16x1,5	-	-	6,00	18,00	9,00
CAP196204	M20x1,5	-	-	6,50	22,00	9,50
CAP196254	M25x1,5	-	-	7,00	27,00	11,00
CAP196324	M32x1,5	-	-	8,00	34,00	12,00
CAP196404	M40x1,5	-	-	8,00	44,00	13,00
CAP196504	M50x1,5	-	-	9,00	54,00	14,50
CAP196634	M63x1,5	-	-	10,00	67,00	16,00
CAP196074	PG7	-	-	6,50	14,00	9,00
CAP196094	PG9	-	-	6,50	17,00	9,00
CAP196114	PG11	-	-	7,00	20,00	10,00
CAP196134	PG13	-	-	7,00	22,00	10,00
CAP196164	PG16	-	-	7,00	24,00	10,50
CAP196214	PG21	-	-	8,00	30,00	12,00
CAP196294	PG29	-	-	8,50	39,00	12,50
CAP196364	PG36	-	-	8,50	50,00	13,50
CAP196424	PG42	-	-	10,00	57,00	16,00
CAP196494	PG48	-	-	11,00	64,00	17,50
CAP196484	PG48 NFC	-	-	11,00	64,00	17,50

Verschlusssschrauben 6kant / *Stopping plug Hexagon*



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Verschlusssschrauben rund / *Stopping plug dome head*



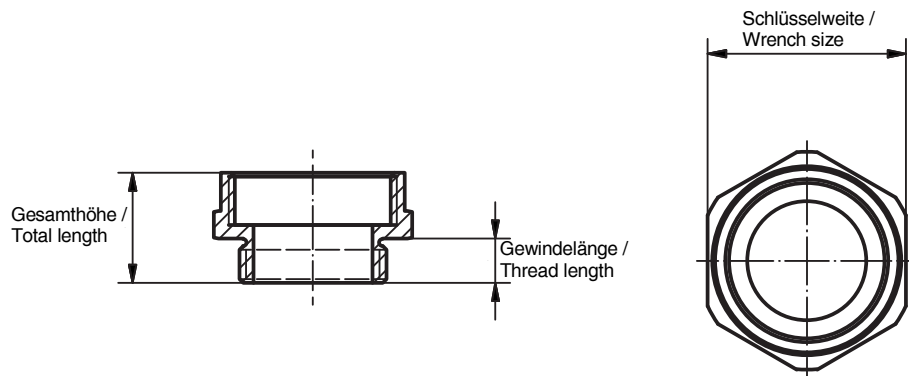
Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Industrielles Zubehör Industrial Accessories

Erweiterungen und Reduzierungen.
Enlarger and Reducer.

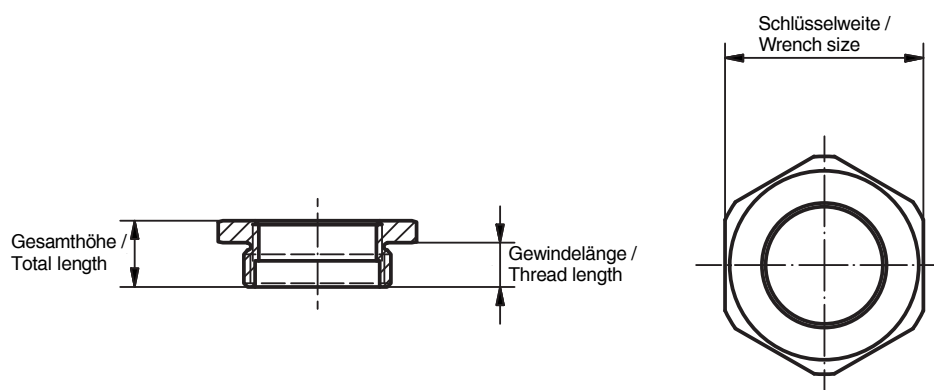
Artikel / Article	Außengewinde / Entry Thread	Innengewinde / Female Thread	Schlüsselweite / Wrench Size	Gewindelänge / Thread Length	Durchmesser / Diameter	Gesamtlänge / Total Length
Messing, vernickelt Nickel Plated Brass						
Erweiterungen / Enlarger						
CAP755334	M12x1,5	M16x1,5	18,00	5,00	-	13,00
CAP750274	M16x1,5	M20x1,5	22,00	6,00	-	14,00
CAP750544	M20x1,5	M25x1,5	27,00	6,00	-	15,00
CAP750814	M25x1,5	M32x1,5	36,00	7,00	-	17,50
CAP751084	M32x1,5	M40x1,5	42,00	8,00	-	18,50
CAP751354	M40x1,5	M50x1,5	52,00	8,00	-	19,50
CAP751624	M50x1,5	M63x1,5	67,00	9,00	-	21,50
CAP070904	PG7	PG9	17,00	4,00	-	11,50
CAP091104	PG9	PG11	20,00	5,00	-	13,50
CAP091304	PG9	PG13	22,00	5,00	-	13,50
CAP111304	PG11	PG13	22,00	6,00	-	14,50
CAP111604	PG11	PG16	24,00	6,00	-	14,50
CAP131604	PG13	PG16	24,00	6,00	-	14,50
CAP132104	PG13	PG21	30,00	6,00	-	14,50
CAP162104	PG16	PG21	30,00	6,00	-	16,00
CAP212904	PG21	PG36	40,00	7,00	-	18,50
CAP293604	PG29	PG36	50,00	8,00	-	19,50
CAP364204	PG36	PG42	58,00	8,00	-	23,00
CAP364884	PG36	PG48	64,00	8,00	-	23,00
CAP364804	PG36	PG48NFC	64,00	8,00	-	23,00
CAP424884	PG42	PG48	64,00	8,00	-	23,00
CAP424804	PG42	PG48NFC	64,00	8,00	-	23,00
Reduzierungen / Reducer						
CAP755834	M16x1,5	M12x1,5	18,00	6,00	-	8,50
CAP750044	M20x1,5	M12x1,5	22,00	6,00	-	9,00
CAP750024	M20x1,5	M16x1,5	22,00	6,00	-	9,00
CAP750034	M25x1,5	M16x1,5	28,00	7,00	-	10,00
CAP750294	M25x1,5	M20x1,5	28,00	7,00	-	10,00
CAP759104	M32x1,5	M16x1,5	36,00	8,00	-	11,50
CAP750304	M32x1,5	M20x1,5	36,00	8,00	-	11,50
CAP750564	M32x1,5	M25x1,5	36,00	8,00	-	11,50
CAP759164	M40x1,5	M16x1,5	44,00	8,00	-	12,00
CAP759204	M40x1,5	M20x1,5	44,00	8,00	-	12,00
CAP750574	M40x1,5	M25x1,5	44,00	8,00	-	12,00
CAP750834	M40x1,5	M32x1,5	44,00	8,00	-	12,00
CAP751204	M50x1,5	M40x1,5	54,00	9,00	-	13,50
CAP751374	M63x1,5	M50x1,5	67,00	10,00	-	15,00
CAP090704	PG9	PG7	16,00	5,00	-	7,00
CAP110704	PG11	PG7	20,00	6,00	-	8,00
CAP110904	PG11	PG9	20,00	6,00	-	8,00
CAP130904	PG13	PG9	22,00	6,00	-	8,50
CAP131104	PG13	PG11	22,00	6,00	-	8,50
CAP160904	PG16	PG9	24,00	6,00	-	8,50
CAP161104	PG16	PG11	24,00	6,00	-	8,50
CAP161304	PG16	PG13	24,00	6,00	-	8,50
CAP210904	PG21	PG9	30,00	7,00	-	10,00
CAP211104	PG21	PG11	30,00	7,00	-	10,00
CAP211304	PG21	PG13	30,00	7,00	-	10,00
CAP211604	PG21	PG16	30,00	7,00	-	10,00
CAP291604	PG29	PG16	38,00	8,00	-	11,00
CAP292104	PG29	PG21	38,00	8,00	-	11,00
CAP362104	PG36	PG21	38,00	8,00	-	11,50
CAP362904	PG36	PG29	48,00	8,00	-	11,50
CAP422904	PG42	PG29	58,00	10,00	-	14,00
CAP423604	PG42	PG36	58,00	10,00	-	14,00
CAP483684	PG48	PG36	62,00	10,00	-	14,00
CAP484284	PG48	PG42	62,00	10,00	-	14,00
CAP482904	PG48NFC	PG29	62,00	10,00	-	14,00
CAP483604	PG48NFC	PG36	62,00	10,00	-	14,00
CAP484204	PG48NFC	PG42	62,00	10,00	-	14,00

Erweiterungen / Enlarger



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Reduzierungen / Reducer



Bitte beachten Sie, dass es sich bei der o.a. Darstellung nur um ein Maßbild handelt. /
Please note that the above representation is just a dimension illustration.

Technischer Anhang / *Technical Appendix*

54		Gewinde-Erklärungen <i>Thread Dimension Chart</i>
55		Grundlagen des Explosionsschutzes <i>Basic Information Explosion Protection</i>
58		Schutzarten durch Gehäuse <i>Protection Classes (IP)</i>
59		ADE-Kits <i>ADE Kits</i>



Gewinde-Informations-Blatt / Thread Dimension Chart

Metrisch / ISO metric BS 3643

Größe / Size	Größter Durchmesser / Major diameter	Gewindegänge pro Zoll / TPI
1,5 mm Steigung / 1.5 mm pitch		
M16	15,97	16,93
M20	19,97	16,93
M25	24,97	16,93
M32	31,97	16,93
M40	39,97	16,93
M50	49,97	16,93
M63	62,97	16,93
M75	74,97	16,93
2,00 mm Steigung / 2.00 mm pitch		
M80	79,97	12,70
M85	84,97	12,70
M90	89,97	12,70
M100	99,97	12,70
M110	109,97	12,70
M120	119,97	12,70

PG EN 40430

Größe / Size	Größter Durchmesser / Major diameter	Gewindegänge pro Zoll / TPI
PG7	12,50	20,00
PG9	15,20	18,00
PG11	18,60	18,00
PG13,5	20,40	18,00
PG16	22,50	18,00
PG21	28,30	16,00
PG29	37,00	16,00
PG36	47,00	16,00
PG42	54,00	16,00
PG48	59,30	16,00

ET / ET imperial conduit BS31

Größe / Size	Größter Durchmesser / Major diameter	Gewindegänge pro Zoll / TPI
5/8"	15,88	18,00
3/4"	19,05	16,00
1"	25,40	16,00
1 1/4"	31,75	16,00
1 1/2"	38,10	14,00
2"	50,80	14,00
2 1/2"	63,50	14,00
3"	76,20	14,00

NPT ANSI/ASME B1.20.1

Größe / Size	Rohrdurchmesser / Pipe diameter	Gewindegänge pro Zoll / TPI
1/8"	10,30	27,00
1/4"	13,72	18,00
3/8"	17,15	18,00
1/2"	21,34	14,00
3/4"	26,67	14,00
1"	33,40	11,50
1 1/4"	42,16	11,50
1 1/2"	48,26	11,50
2"	60,33	11,50
2 1/2"	73,03	8,00
3"	88,90	8,00
3 1/2"	101,60	8,00
4"	114,30	8,00

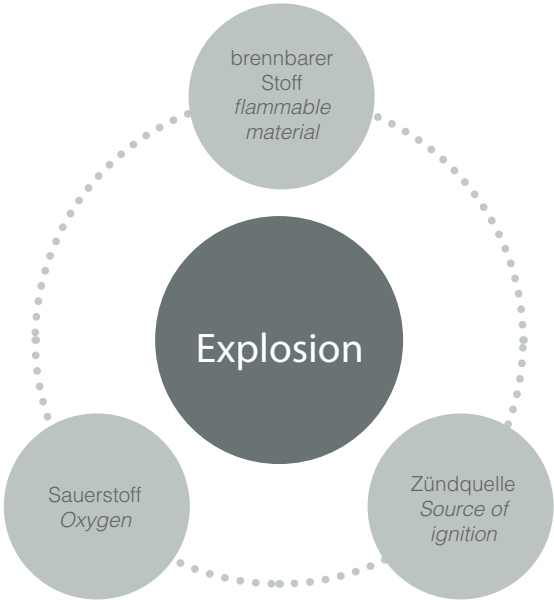
BSP ISO ISO R7; UNI 6125

Größe / Size	Rohrdurchmesser / Pipe diameter	Gewindegänge pro Zoll / TPI
3/8"	16,66	19,00
1/2"	20,96	14,00
3/4"	26,44	14,00
1"	33,25	11,00
1 1/4"	41,91	11,00
1 1/2"	47,80	11,00
2"	59,61	11,00
2 1/2"	75,18	11,00
3"	87,88	11,00

Grundlagen des Explosionsschutzes / Basic Information Explosion Protection

Chemisch gesehen ist eine Explosion eine plötzliche Reaktion eines brennbaren Stoffes mit Sauerstoff unter Freisetzung hoher Energie. Die brennbaren Stoffe können dabei in Form von Gas, Dampf, Nebel oder Staub auftreten. Für das Zustandekommen einer Explosion sind drei Faktoren notwendig:

Chemically viewed, an explosion is a sudden reaction of a flammable material with oxygene, under release of high energy. These flammable material can be gas, steam, fog or dust. To reach an explosion, three factors are necessary:



Weiterhin spielt für das Entstehen einer Explosion die Konstellation dieser Faktoren eine Rolle. So kann z. B. eine übersättigte Atmosphäre nicht zünden (Gemisch zu fett), ebenso eine Atmosphäre mit zu hohem Sauerstoffanteil (Gemisch zu mager).

Furthermore, for the appearance of an explosion, the constellation of these factors is important. If the atmosphere is saturated (rich mixture) it cannot ignite, also if the proportion of oxygene is to high (lean mixture).

Die Gerätekennzeichnung - unterschieden durch Buchstaben - sagen etwas über die explosionsfähigen Stoffe, die für die Geräte geeignet sind aus:

- M vorangestellt steht für untertägige Bergwerke
- G nachgestellt steht für brennbare Gase, Nebel oder Dämpfe und
- D nachgestellt für Stäube

The marking of devices, varied by letters, gives information about the flammable material, for which the devices are suitable:

- M mining
- G flammable gas, fog, steam
- D flammable dust

Ziffern drücken den Grad aus.

- 1 steht für ein sehr hohes Maß an Sicherheit
- 2 steht für ein hohes Maß an Sicherheit
- 3 steht für ein normales Maß an Sicherheit

Figures express the level.

- 1 very high degree of safety
- 2 high degree of safety
- 3 normal degree of safety

Damit ergibt sich die Zuordnung der Gerätekategorien zu den Zonen.

The outcome of this is the assignment of devices by zones.

Die Definition der Ex-Zonen und der Zusammenhang der explosionsgefährdeten Bereiche mit der Häufigkeit der Zündquellen im Übertagebetrieb.

The definition of the hazardous area zones and the combination between explosive areas and frequency by sources of ignition (no mining).

Zoneneinteilung zone classification						
	Gas gas			Staub dust		
	Zone 0	Zone 1	Zone 2	Zone 20	Zone 21	Zone 22
Häufigkeit der Explosionsgefahr	ständig oder langfristig	gelegentlich	selten und kurzfristig	wie Zone 0 Staubablagerungen allein bilden keine Zone 20	wie Zone 1	wie Zone 2 oder wenn Staubanhebungen vorhanden sind
frequency of explosion risk	always or long-term	casual	rare and for a short time	like zone 0 dust deposit alone is not generate zone 20	like zone 1	like zone 2 or if dust deposit available
Häufigkeit der Zündquellen von elektrischen Betriebsmitteln	niemals (auch nicht bei seltenen Betriebsstörungen)	sehr selten (auch nicht bei häufiger zu erwartenden Betriebsstörungen)	gelegentlich (z.B. bei Betriebsstörungen)	wie Zone 0	wie Zone 1	wie Zone 2
frequency sources of ignition in electrical equipment	never (also not on rare breakdowns)	very rare (also not on frequently expected disturbances)	casual (e.g. on disturbances)	like zone 0	like zone 1	like zone 2

Gerätezuordnung nach Zonen Device assignment by zones

Bereich Range	Stufe Explosionsgefahr Level explosion risk	Erforderliche Kennzeichnung der einsetzbaren Betriebsmittel Required marking of applicable equipment	
		Gerätegruppe Device	Kategorie Category
Unter Tage mining	Betrieb bei Explosionsgefahr operation during explosion risk	I	M1
Unter Tage mining	Abschaltung bei Explosionsgefahr cutoff during explosion risk	I	M2 oder / or M1
übrige others	Zone 0	II	1 G
übrige others	Zone 1	II	2 G oder / or 1 G
übrige others	Zone 2	II	3 G oder / or 2 G
übrige others	Zone 20	II	1 D
übrige others	Zone 21	II	2 D oder / or 1 D
übrige others	Zone 22	II	3 D oder wie / or like 2 D



Zone 0

Zone 1

Zone 2

Beispiel für Zoneneinteilung im Gas- Ex- Bereich
Example for zone classification in gas hazardous area

Für elektrische Betriebsmittel der Gruppe II wird weiterhin eine Unterteilung in Explosionsgruppen und Temperaturklassen vorgenommen.

For electrical equipment of group II a further classification in explosion group and temperature classes has been taken.

Einteilung in Temperaturklassen classification by temperature class

Zündtemperatur in °C ignition temperature in °C	Temperaturklasse temperature class	max. Oberflächentemperatur in °C des Betriebsmittels max. surface temperature in °C
450 und darüber / and higher	T1	450
300 - 450	T2	300
200 - 300	T3	200
135 - 200	T4	135
100 - 135	T5	100
85 - 100	T6	85

Einteilung von Explosionsgruppen bei Gas- Ex-Schutz

Brennbare Gase/Dämpfe/Nebel unterscheiden sich in ihrem Zünddurchschlagsvermögen. Daher unterteilt man sie in Explosionsgruppen. Durch Versuchsreihen wurde hierbei die Grenzsplattweite MESG (Maximum Experimental Safe Gap) und der Mindestzündstrom MIC (Minimum Ignition Current) ermittelt. Die Gefährlichkeit der Gase nimmt hierbei von IIA nach IIC zu.

Classification of explosion groups for gas protection

Flammable gas/steam/fog differs in its ignition breakdown capacity. Therefore they are classified in explosion groups. Test series showed the MESG (Maximum Experimental Safe Gap) and the MIC (Minimum Ignition Current). The riskiness rises from IIA to IIC.

Explosionsgruppe explosions group	Grenzsplattweite MESG Maximum experimental safe gap	Mindestzündstromverhältnis bezogen auf Methan Minimum ignition current relating to methane
II A	> 0,9 mm	> 0,8
II B	0,5 mm bis 0,9 mm	0,45 bis 0,8
II C	< 0,9 mm	< 0,45

Schematische Darstellung der Funktionsprinzipien von einzelnen Zündschutzarten, für die RST Kabelverschraubungen anbietet
Schematical diagram of functional principle of some protection types, for which RST offers cable glands

Zündschutzart nach IEC bzw. EN type of protection by IEC and/or EN	Grundprinzip	basic principle	Schematische Darstellung schematic view
IEC 60079-11 EN 60079-11 Ex i Eigensicherheit Ex i intrinsic safety	Elektrische Betriebsmittel für explosions-gefährdete Bereiche Die Energie im Stromkreis wird so gering gehalten, dass zündfähige Funken, Lichtbögen oder hohe Temperaturen nicht entstehen können.	Electrical equipment for potentially explosive atmospheres The circuit energy has to be kept under a certain level to prevent the appearance of ignitable sparks, electrical arcs and high temperature.	
IEC 60079-7 EN 60079-7 Ex e Erhöhte Sicherheit Ex e increased safety	Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete Bereiche Die Entstehung von Funken und hohen Temperaturen wird mit einem erhöhten Grad an Sicherheit ausgeschlossen.	Electrical equipment for potentially explosive atmospheres The appearance of sparks ignitions and / or high temperature is prevented by an increased level of security standard.	
IEC 60079-1 EN 60079-1 Ex d Druckfeste Kapselung Ex d flameproof enclosures	Elektrische Betriebsmittel für explosions-gefährdete Bereiche Kommt es im Innern eines druckfest gekapselten Gehäuses zu einer Explosion wird eine Übertragung der Explosion nach außen ausgeschlossen.	Electrical equipment for potentially explosive atmospheres If an explosion occur, the escape to outside atmosphere will be prevented.	

Erläuterung der ATEX-Markierung / Illustration of the ATEX-marking

CE 123 Ex II 2 GD Ex d IIC Gb/Db

CE- Kennzeichnung CE- mark	
Kennnummer der benannten Stelle Identification number	
Kennzeichen der Verhütung von Explosionen Mark for explosion prevention	
Gerätegruppe (Device)	
Kategorie (z.B. / e.g. 2 = Zone 1)	
Ex-Atmosphäre (Ex-Atmosphere) Gas (gas) brennbarer Staub (flamable dust)	G D
Explosionsschutz (explosion protection)	
Zündschutzart (type of protection)	
Explosionsgruppe (device) Grenzspaltweite (MESG) MESG > 0,9 mm 0,5 ≤ MESG ≤ 0,9 mm MESG < 0,5 mm	A B C
Equipment Protection Level (EPL)	

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) DIN EN 60529 / Protection Classes

Die Schutzart durch ein Gehäuse wird durch den IP-Code in folgender Weise angezeigt:

Erläuterung des IP-Code / Illustration of the IP-Code

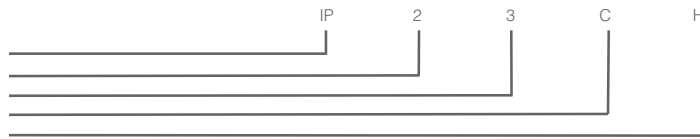
Code Buchstabe (International Protection)

Erste Kennziffer (First ref.No) - 0-6 oder/or X

Zweite Kennziffer (Second ref.No) - 0-8 oder/or X

zusätzlicher Buchstabe (fakultativ/facultative) - A,B,C,D

ergänzender Buchstabe (fakultativ/facultative) - H,M,S,W



Wo eine Kennziffer nicht angegeben werden muss, ist Sie durch den Buchstaben „X“ zu ersetzen. Zusätzliche und/oder ergänzende Buchstaben dürfen ersatzlos weglassen werden. Wenn mehr als ein ergänzender Buchstabe verwendet wird, ist die alphabetische Reihenfolge anzuwenden. Hat ein Gehäuse unterschiedliche Schutzarten für unterschiedlich vorgesehene Montageanordnungen, so müssen die betreffenden Schutzarten vom Hersteller in den Abteilungen, die den jeweiligen Montageanordnungen zugeordnet sind, angegeben werden.

Where a Ref.No does not have to be indicated, it has to be replaced by the letter „X“. Additional and/or supplementing letters may be omitted spareless. If more than a supplementing letter is used, the alphabetical sequence is to be observed. If a enclosure has different IP's for differently planned assembly arrangements, then the IP's concerned must be indicated by the manufacturer in the ranges, which are assigned to be respective assembly arrangements.

Bestandteile des IP-Codes und ihre Bedeutungen

Types of protection according to DIN EN 60529

Erste Kennziffer First ref. No.			Zweite Kennziffer Second ref. No.									
			IP.0	IP.1	IP.2	IP.3	IP.4	IP.5	IP.6	IP.7	IP.8	
			Schutz gegen / Protection against									
	Schutz des Betriebsmittels Foreign body protection	Schutz von Personen Contact protection	kein Schutz No protection	senkrechte Tropfen vertically dripping water	Tropfen (15° Neigung) water spray even at inclines 15°	Sprühwasser water spray even at inclines 60°	Spritzwasser splashing water from all directions	Strahlwasser jet water from all directions	starkes Strahlwasser temporary flooding (on deck)	zeitweiliges Untertauchen water immersion	dauerndes Untertauchen pressurized water	
	Schutz gegen / Protection against											
IP0.	kein Schutz No Protection	Kein Schutz No contact	IP00									
IP1.	große Fremdkörper, Durchmesser größer 50 mm large solid foreign bodies	Handrücken extensive contact (with hands)	IP10	IP11	IP12							
IP2.	mittelgroße Fremdkörper, Durchmesser größer 12.5 mm medium-sized solid foreign bodies	Finger Finger contact	IP20	IP21	IP22	IP23						
IP3.	kleine Fremdkörper, Durchmesser größer 2.5 mm small solid foreign bodies	Mit Werkzeugen und Drähten, Durchmesser größer 2.5 mm Contact with tools, wires etc. having more than 2.5 mm thickness	IP30	IP31	IP32	IP33	IP34					
IP4.	kornförmige Fremdkörper, Durchmesser größer 1 mm smaller solid foreign bodies	Mit Werkzeugen und Drähten, Durchmesser größer 1 mm Contact with tools, wires etc. having more than 1 mm thickness	IP40	IP41	IP42	IP43	IP44					
IP5.	Staubablagerungen settled Dust	Vollständiger Schutz Contact with aids of all kinds	IP50				IP54	IP55				
IP6.	Staubeintritt ingress of dust	Vollständiger Schutz Contact with aids of all kinds	IP60					IP65	IP66	IP67	IP68	

IP69 (DAE / PBE)

Ziel des IP69-Tests ist es, Hochdruckreinigungsbedingungen auf Werksebene zu simulieren. Die hohe Schutzart garantiert absolute Dichtigkeit auch in Applikationen, die häufigen Reinigungsprozessen unterworfen sind.

Prüfbedingungen:

- Prüfung mit Flachstrahldüse
- Prüfling mit Drehteller (5 Umdrehungen / Minute)
- Sprühwinkel unter 0°, 30°, 60° und 90°
- Abstand Düse zum Prüfling 100 - 150 mm
- Sprühmenge 14-16 Liter/min.
- Wasserdruck etwa 80 - 100 bar, bei +80°C (Dauer von 30s je Sprühwinkel)
- Wasser, das aus jeder Richtung unter stark erhöhtem Druck gegen das Gehäuse gerichtet ist, darf keine schädliche Wirkung haben

Intention of the IP69-test is it to simulate high pressure cleaning conditions on factory level. The high IP guarantees absolute tightness also in Applications, which are subjected to frequent purification processes.

Test Conditions:

- Examination with flat jet nozzle
- Test object with rotation plate (5 rotations / minute)
- Spraying angle under 0°, 30°, 60° and 90°
- Distance to the test object 100 - 150 mm
- Spraying quantity 14-16 litre / min.
- Water pressure about 80 - 100 bar, with +80°C (duration of 30s for each spraying angle)
- Water from each direction under strongly increased pressure is directed against the enclosure, may no damage cause.

ADE-Kits / ADE Kits

K1-Kit / K1 Kit

ADE oder NewCap + Gegenmutter + Anschlussgewindedichtring Fiber = ...K1

Beispiel: CAP806994V1K1 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. Gegenmutter und Fiber-Dichtring

ADE or NewCap + Locknut + Fibre Washer = ...K1

Example: CAP806994V1K1 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. locknut and Fiber washer

K2-Kit / K2 Kit

ADE + Gegenmutter + Anschlussgewindedichtring Fiber + Erdungsfahne + Schutzkappe = ...K2

Beispiel: CAP806994V1K2 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. Gegenmutter, Fiber-Dichtring, Erdungsfahne und PVC-Schutzkappe

ADE + Locknut + Fibre Washer + Earth Tag + Shroud = ...K2

Example: CAP806994V1K2 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. locknut, Fiber washer, earth tag and PVC shroud

K3-Kit / K3 Kit

ADE + Gegenmutter + Anschlussgewindedichtring Fiber + Erdungsfahne + Vibrationsdruckring = ...K3

Beispiel: CAP806994V1K3 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. Gegenmutter, Fiber-Dichtring, Erdungsfahne und Vibrationsdruckring

ADE + Locknut + Fibre Washer + Earth Tag + Serrated Washer = ...K3

Example: CAP806994V1K3 = ADE1F2 M20x1,5 No5 incl. locknut, Fiber washer, earth tag and serrated washer

Impressum / Imprint

Alle Informationen über unsere Produkte und deren Eigenschaften, Informationen über uns, Prüfungen und Tests in Wort und Bild haben wir nach bestem Wissen für Sie zusammengestellt. Diese Informationen können den Käufer nicht davon befreien, selbstständige Prüfungen und Versuche zur Eignung unserer Produkte im gewünschten Bereich durchzuführen.

Verantwortlich für das Verwenden, Montieren und Verwerten unserer Produkte ist alleinig der Käufer, der sich an gesetzliche und behördliche Vorschriften zu halten und etwaige Schutzrechte Dritter zu wahren hat.

Unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen können Sie gerne von uns anfordern oder online einsehen: <http://www.rst.eu/de/download/agbs.html>

Wir haben diesen Katalog mit größtmöglicher Sorgfalt gestaltet und sämtliche technischen Daten sowie Informationen vor dem Druck gründlich überprüft. Wir optimieren unsere Produkte kontinuierlich und passen sie aktuellen Gegebenheiten an. Deshalb behalten wir uns vor, Produkte, die Sie in diesem Katalog finden, zu modifizieren, aus dem Lieferprogramm zu nehmen oder durch Alternativen zu ersetzen. Beachten Sie bitte, dass aus diesem Grund technische Daten und Produkte aus diesem Katalog auch ohne vorherigen Hinweis abweichen können.

Sämtliche Inhalte dieses Katalogs unterliegen dem Urheberrechtsgesetz. Eine vollständige oder teilweise Nutzung oder Weiterverbreitung des gesamten oder Teilen des Katalogs (Texte, Zeichnungen, Bilder und Logos) ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung nicht gestattet.

To the best of our knowledge, we have compiled for you all the available information about our products and their properties, who we are, the trials and tests we carry out in both words and images. This information does not exempt any purchaser from carrying out their own independent tests and trials to determine the suitability of our products for their specific intended use.

Responsibility for the application, assembly and use of our products lies solely with the purchaser, who must observe statutory and official regulations and any potential property rights of third parties.

Otherwise our general terms and conditions apply. We will be pleased to send them to you, or you can find them on line at: <http://www.rst.eu/de/download/agbs.html>

We have prepared this catalogue with the greatest care and have thoroughly checked all technical data and information before going to print. We constantly review our products and adapt them to the latest circumstances. Therefore we reserve the right to modify products contained in this catalogue, discontinue stocking them or replace them with alternatives. Please be aware that for this reason technical data and products can vary from those in this catalogue without prior notification.

The entire contents of this catalogue are subject to copyright laws. No full or partial use or distribution of the whole or any part or parts thereof (texts, diagrams, photographs and logos) is permitted without prior written approval.



RST Rabe-System-Technik und Vertriebs-GmbH

Otto-Lilienthal-Straße 19
49134 Wallenhorst
Deutschland / *Germany*

📞 +49 5407 8766-0
📠 +49 5407 8766-99
✉ info@rst.eu

www.rst.eu